

Elektrischer Mini-Milchaufschäumer

Electric mini milk frother | Mini mousser à lait électrique | Mini espumador de leche eléctrico | Mini montalatte elettrico | Elektryczny mini spieniacz do mleka | Elektrische mini-melkopschuimer



Bedienungsanleitung

KG2569-1

Operating instructions | Mode d'emploi | Manual de instrucciones | Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi | Gebruiksaanwijzing



Deutsch

English

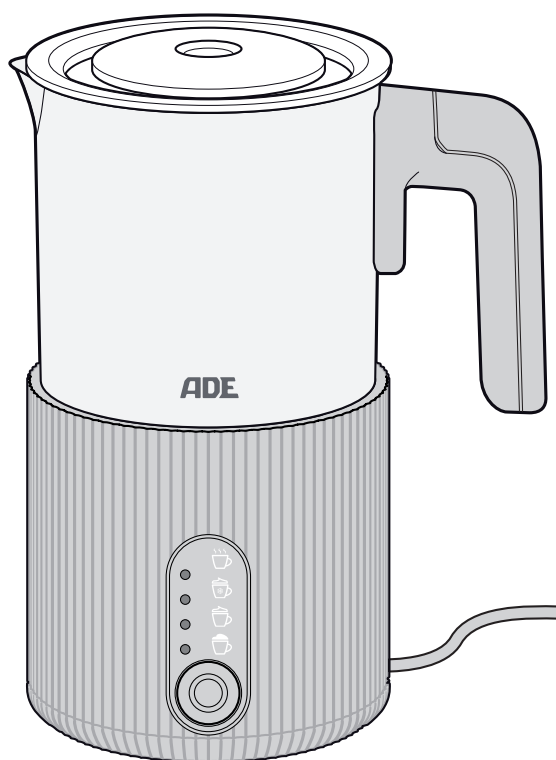
Français

Español

Italiano

Polski

Nederlands



Inhaltsverzeichnis-

Allgemeines.....	4
Lieferumfang	4
Sicherheit	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	7
Auf einen Blick.....	8
Inbetriebnahme.....	9
Stichwort „Produktionsrückstände“	9
Auspacken und prüfen.....	9
Reinigen vor dem ersten Gebrauch	10
Bevor Sie anfangen: Tipps für das optimale Ergebnis.....	10
Gebrauch.....	10
Allgemein.....	11
Milch aufschäumen / erwärmen	11
Nach dem Gebrauch	12
Überhitzungsschutz.....	12
Reinigen.....	12
Lagerung und Transport.....	13
Störung / Abhilfe	13
Technische Daten	13
Konformitätserklärung.....	14
Garantie	14
Entsorgen.....	15

Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher - für mehr Frische in Ihrer Küche.

Wir wünschen Ihnen damit viel Freude und Genuss!

Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.



ACHTUNG: Die Oberfläche wird während des Gebrauchs sehr heiß.

Lieferumfang

- Elektrischer Mini-Milchaufschäumer mit Zubehör
- Bedienungsanleitung

Gefahr von Stromschlag

- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Gerät bei einem Störfall schnell von Stromnetz trennen können.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn er heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder die Netzanschlussleitung bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
- In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr, einem Dämmerungsschalter oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Sockel.
- Der Sockel, die Netzanschlussleitung und der Netzstecker dürfen keinesfalls ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Stellen Sie stets sicher, dass keine Flüssigkeiten in den Sockel gelangen kann.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen und fassen Sie es nicht mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das Gerät nie an der Netzanschlussleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Nehmen Sie das Gerät nicht ab während die Milch kocht.
- Verwenden Sie die Netzanschlussleitung nie als Tragegriff.
- Knicken Sie die Netzanschlussleitung nicht und legen Sie sie nicht über scharfe Kanten.
- Lagern Sie das Gerät nie so, dass er in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Gerät hineinstecken.
- Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
 - nach jedem Gebrauch,
 - wenn Sie ihn reinigen,
 - eine Störung auftritt
 - und bei Gewitter.

Gefahr für Kinder

- Dieser Artikel ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie der Artikel zu benutzen ist.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

Gefahr von Verbrennungen und Verbrühungen

- Lassen Sie das Gerät vor jeder Reinigung vollständig abkühlen. Beachten Sie, dass die Oberfläche des Heizelements auch nach dem Gebrauch noch über Restwärme verfügt.
- Halten Sie sich und andere Personen vom austretenden Dampf fern!
- Setzen Sie immer den Deckel auf, bevor Sie das Gerät anschalten.
- Bei Verschmutzungen der Oberfläche, z. B. durch Lebensmittel schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es vollständig abkühlen. Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes und geeignetes Reinigungsmittel.

Vorsicht vor Sachschäden

- Der Rührereinsatz im Milchbehälter muss beim Befüllen vollständig mit Milch bedeckt sein. Bei zu geringer Milchmenge kann das Gerät überhitzen und bei zu viel Milch kann die Milch überschäumen.
- Verwenden Sie den Milchbehälter nicht in der Mikrowelle oder auf einem Herd oder über offenem Feuer.
- Stellen Sie das Gerät auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie den Milchaufschäumer nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche. Platzieren Sie
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der beim Gebrauch auftretende heiße Dampf gut abziehen kann.
- Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie das Gerät nicht direkt an eine Wand oder unter Hängeschränke o. Ä. stellen.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüße an der Unterseite des Sockels durch Oberflächen auf denen sie stehen oder durch die dort verwendeten Reinigungsmittel angegriffen oder aufgeweicht werden könnten. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Sockel.

- Halten Sie Gerät, Netzanschlussleitung und Netzstecker von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten, Heizungsrohren etc.) und offenem Feuer fern.
- Setzen Sie das Gerät niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (z. B. Regen) aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn es Risse, Sprünge, Verformungen oder andere Beschädigungen hat.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Herstellung von warmem oder kaltem Milchschaum, für die Erwärmung von Milch sowie zur Herstellung von Milchmixgetränken geeignet.

Der Milchaufschäumer ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht geeignet für folgende Bereiche:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen,
- in landwirtschaftlichen Betrieben,
- von Kunden in Hotels, Motels und weiteren ähnlichen Wohnumgebungen,
- in Frühstückspensionen.

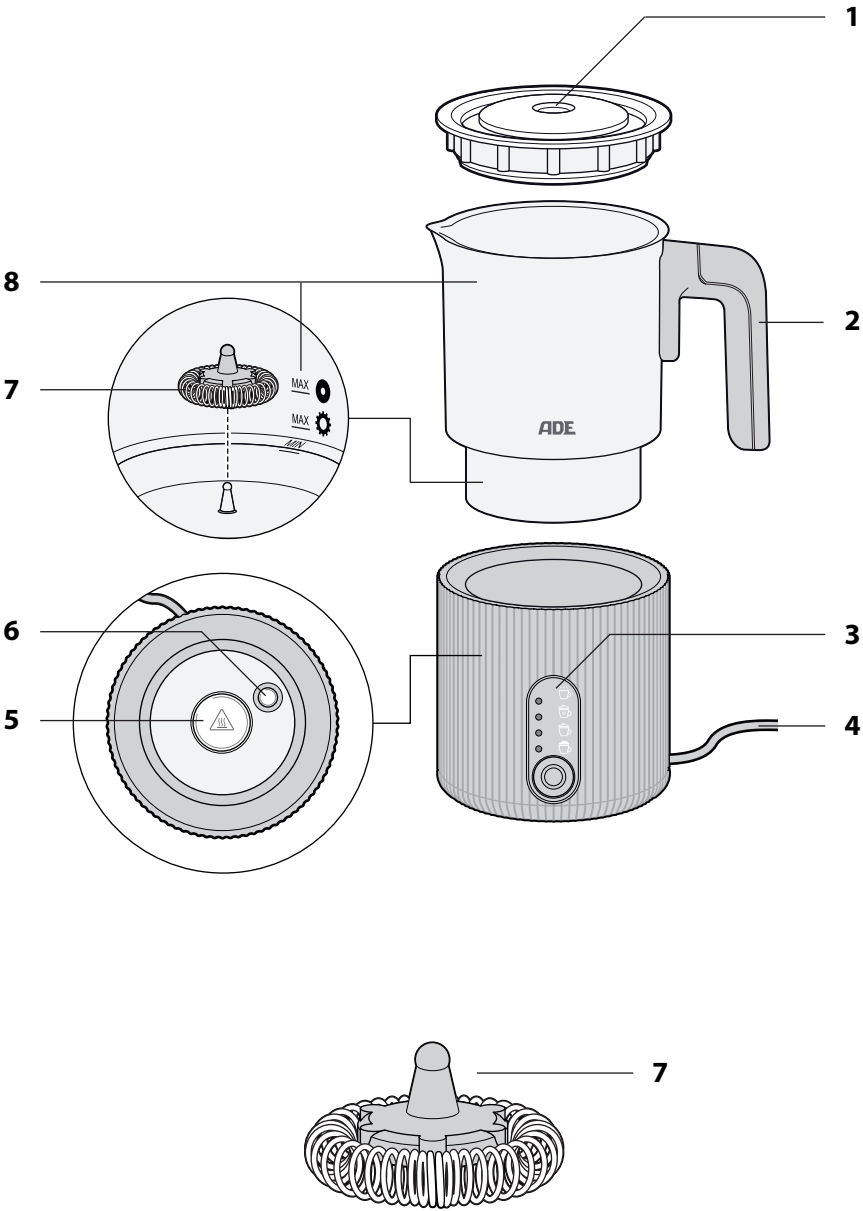
Das Gerät ist zur Verwendung in Innenräumen konzipiert, gebrauchen Sie es nicht im Freien und nicht in Feuchträumen. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

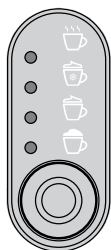
Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen, z. B. Verbrennungen.

Auf einen Blick



- 1 Deckel mit Dichtring
- 2 Griff
- 3 Bedienpanel mit LED-Programmauswahl-Anzeige und Ein-/Austaste



: warme Milch, kein Schaum

: kalter Milchschaum

: warmer cremiger Milchschaum

: heißer fester Milchschaum

Ein-/Austaste: Gerät ein- und ausschalten

- 4 Netzanschlussleitung mit Netzstecker
- 5 Induktionsfläche
- 6 Kontaktschalter
- 7 Rührreinsatz zum Aufschäumen und Erwärmen
- 8 Milchbehälter mit innenliegender MIN/MAX-Markierung

Inbetriebnahme

Stichwort „Produktionsrückstände“

Bitte beachten Sie, dass sich nicht für den Verzehr geeignete produktionsbedingte Rückstände auf oder in allen Komponenten des Artikels befinden können. Der Artikel muss daher vor dem ersten Gebrauch sorgfältig kontrolliert und gereinigt werden.

Auspacken und prüfen

1. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
3. Kontrollieren Sie, ob der Artikel oder das Zubehör Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Artikel nicht. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Händler, bei dem Sie den Artikel gekauft haben.
4. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung vollständig ab.
5. Stellen Sie den Sockel auf eine ebene und stabile Fläche. Diese Fläche sollte leicht zu reinigen, hell ausgeleuchtet und gut zugänglich sein.
6. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose mit Schutzkontakten.
Ein Signalton ertönt und alle Anzeigen leuchten kurz auf. Danach erlöschen sie.
7. Stellen Sie den Milchbehälter auf den Sockel.

Reinigen vor dem ersten Gebrauch

- Reinigen Sie den Milchaufschäumer und alle Teile, wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

Bevor Sie anfangen: Tipps für das optimale Ergebnis

- Verwenden Sie möglichst immer frische, gut gekühlte Kuhmilch (ca. 3,5 %). Andere Milchsorten verhalten sich beim Aufschäumen anders und können evtl. leichter über-schäumen.
- Ultrahocherhitzte Milch bzw. Frischmilch mit niedrigem Fettgehalt ist auch geeignet, aber hier hängt die Konsistenz des Milchschaums von der Milchsorte ab.
- Sie können den Milchaufschäumer auch für alternative Milchprodukte wie Sojadrinks, Haferdrinks oder Mandeldrinks verwenden. Dabei ist Aufschäumen jedoch anders als beim Aufschäumen von Milch und es kann Unterschiede geben.
- Verwenden Sie keine Milch, die über einen längeren Zeitraum im Behälter aufbewahrt wurde.
- Versuchen Sie nicht, die Milch erneut aufzuschäumen, wenn das Ergebnis beim ersten Aufschäumen bereits nicht zufriedenstellend war. Die Milch kann dann leicht anbrennen.
- Wenn der Milchschaum zu flüssig ist, lassen Sie ihn etwa 30 Sekunden lang ruhen. Die flüssige Milch sinkt nach unten und der Milchschaum erhält eine bessere Konsistenz.
- Erhitzen Sie abgekühlte Milch kein zweites Mal, sondern schütten Sie sie weg.

Gebrauch



GEFAHR von Verbrühung/Verbrennung

- Fassen Sie das Gerät ausschließlich am Griff an. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin!
- Halten Sie sich fern von dem austretenden Dampf.
- Beachten Sie, dass aus dem Gerät auch nach dem Abschalten heißer Dampf entweichen kann!
- Setzen Sie immer den Deckel auf, bevor Sie das Gerät einschalten. Achten Sie dabei darauf, dass der Deckel richtig und fest eingesteckt ist.
- Nutzen Sie den Milchbehälter nicht als Trinkbecher.

Allgemein

Sie können mit diesem Gerät Milch erwärmen und unterschiedliche Arten von Milchschaum erzeugen. Die unterschiedlichen Arten der Zubereitung werden mit den Bedientasten im Bedienpanel gestartet.

Taste	Zubereitung/Funktion	Getränkebeispiel	Einfüllmenge in ml
	Milch erwärmen, kein Schaum	z. B. Kakao	min. 80 / max. 300
	kalter Milchschaum	z. B. Eiskaffee	min. 80 / max. 150*
	warmer cremiger Milchschaum	z. B. Latte Macchiato	min. 80 / max. 150*
	heißer fester Milchschaum	z. B. Cappuccino	min. 80 / max. 150*
*150 ml Milch ergeben ca. 450 ml Milchschaum.			

Milch aufschäumen / erwärmen

1. Stellen Sie den Milchbehälter in den Sockel und nehmen Sie den Deckel ab.
2. Falls noch nicht geschehen: Stecken Sie den Rührreinsatz auf die Achse im Inneren des Milchbehälters.
3. Füllen Sie die Milch in den Milchbehälter.

Beachten Sie die MIN/MAX-Markierungen in dem Behälter. Der Behälter darf weder über- noch unterfüllt werden.

<u>MIN</u>	Minimum-Markierung
<u>MAX</u> 	Maximal-Markierung beim Milch aufschäumen (150 ml)
<u>MAX</u> 	Maximal-Markierung beim Milch erwärmen (300 ml)



Es handelt sich bei der Ein-/Austaste um einen Sensor-Touch-Button. Dieser muss zur Betätigung nur sanft und kurz gedrückt werden.

4. Setzen Sie den Deckel wieder auf.
5. Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Ein-/Austaste die gewünschte Zubereitung aus (LED-Anzeige beachten).
 - Kurz darauf startet das Gerät mit der Zubereitung.
 - Sobald die Zubereitung abgeschlossen ist, ertönen 5 Signaltöne.



Um die Zubereitung vorzeitig zu beenden, halten Sie die Ein-/Austaste ca. 2 Sekunden gedrückt oder nehmen Sie kurz den Milchbehälter vom Sockel.

6. Nehmen Sie den Deckel ab und füllen Sie den Milchschaum in ein geeignetes Gefäß um, z. B. mit einem Löffel.

Trinken Sie keinesfalls direkt aus dem Milchbehälter, wenn Sie z. B. warme Milch zubereitet haben. Der Behälter aus Edelstahl wird heiß und es besteht Verbrennungsgefahr!

Nach dem Gebrauch

1. Halten Sie die Ein/Austaste ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Milchaufschäumer auszu-
schalten, oder ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
3. Reinigen Sie das Gerät wie im Abschnitt „Reinigen“ beschrieben.

Überhitzungsschutz

Ein Überhitzungsschutz schützt das Gerät vor Beschädigung. Der Schutz wird automa-
tisch aktiv, wenn keine oder zuwenig Flüssigkeit im Milchbehälter ist. Das Gerät wird dann
abgeschaltet.

**Der Überhitzungsschutz ist eine reine Sicherheitseinrichtung. Er dient nicht dazu, den
Bedienkomfort zu erhöhen.**

Falls der Überhitzungsschutz ausgelöst hat:

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen es ggf. danach.

Danach können Sie den Milchaufschäumer wieder wie gewohnt benutzen.

Reinigen



GEFAHR von Verbrühung/Verbrennung

- Lassen Sie das Gerät und alle Teile vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.
- Beachten Sie, dass die Oberfläche des Heizelements auch nach dem Ge-
brauch noch über Restwärme verfügt.



HINWEIS vor Sachschäden

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder
Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie
Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen be-
schädigen.
 - Geben Sie den Sockel keinesfalls in die Spülmaschine oder tauchen ihn in
Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sie würden ihn dadurch zerstören.
1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
 2. Nehmen Sie den Dichtring vom Deckel ab und ziehen Sie den Einsatz von der Achse im
Milchbehälter.
 3. Reinigen Sie Milchbehälter, Deckel, Dichtring und Einsatz in warmem Geschirrspülwas-
ser. Den Milchbehälter können Sie auch in den Geschirrspüler geben.
 4. Reinigen Sie den Sockel mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Sockel nicht in Wasser
tauchen!
 5. Trocknen Sie anschließend alle Teile gründlich ab, um Fleckenbildung zu vermeiden.
 6. Befestigen Sie den Dichtring wieder am Deckel.

Lagerung und Transport

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort auf. Schützen Sie dabei das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Zur Lagerung und zum Transport können Sie die Originalverpackung nutzen.

Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Abhilfe
Keine Funktion.	▪ Netzstecker in der Steckdose? ▪ Behälter steht richtig auf dem Sockel?
Vorgang wird abgebrochen.	▪ Der Überhitzungsschutz hat ausgelöst, siehe „Überhitzungsschutz“. ▪ Rühreinsatz fest aufgesteckt?
Milch wird nicht aufgeschäumt.	▪ Optimale Milch mit entsprechender Temperatur verwendet, siehe „Bevor Sie anfangen: Tipps für das optimale Ergebnis“? ▪ Rühreinsatz aufgesteckt?

Technische Daten

Modell:	Elektrischer Mini-Milchaufschäumer KG 2569-1
Leistung:	500 W, 220-240 V~, 50 Hz
Schutzklasse:	I
Fassungsvermögen:	max. 500 ml
Gewicht:	ca. 0,9 kg
Umgebungsbedingungen:	0-40 °C, 10-90 % relative Luftfeuchtigkeit
Inverkehrbringer	GRENDS GmbH
(keine Service-Adresse):	Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.
Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GRENDS GmbH, dass der Elektrische Mini-Milchaufschäumer KG 2569-1 den Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2011/65/EU entspricht. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Gerät eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, August 2025
GRENDS GmbH



Garantie

Die Firma GRENDS GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräte (ab 400 m² Verkaufsfläche) sowie Vertreiber von Lebensmitteln (ab 800 m² Gesamtverkaufsfläche), die regelmäßig oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten (z.B. Discounter), sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen.

Bei Kauf eines Neugerätes muss der Vertreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen. Auch ohne Neuerwerb sind die o.a. Vertreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Online-Vertrieb gelten alle Lager- und Versandflächen des Vertreibers als Verkaufsflächen.

Bevor sie alte Elektro- und Elektronikgeräte zur Entsorgung zurückgeben: Löschen Sie alle personenbezogenen Daten. Entnehmen sie, sofern dies ohne Zerstörung des Gerätes möglich ist, die alten Batterien und Akkus. Führen sie diese einer separaten Sammlung zu.

Weitere Informationen zum Elektroggesetz finden Sie auf www.elektroggesetz.de.

Contents

General Information.....	18
Scope of delivery.....	18
Safety.....	19
Intended Use.....	21
Overview	22
Commissioning	23
Note: "Production residues"	23
Unpacking and inspection	23
Cleaning before first use	24
Before you start: Tips for best results.....	24
Usage	24
General.....	25
Frothing / Heating Milk	25
After use	26
Overheating Protection	26
Cleaning.....	26
Storage and Transport.....	27
Fault/Remedy	27
Technical Data	27
Declaration of Conformity	28
Guarantee	28
Disposal	28

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product, which combines intelligent functions with an exceptional design.

The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality for more freshness in your kitchen.

We wish you much enjoyment and success.

Your ADE Team

General Information

About this manual



This operating manual describes how to safely use and care for your products. Keep this operating manual in a safe place in case you would like to refer to it later. If you pass this item on to someone else, pass on this manual as well.

Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol, combined with the word DANGER, warns against serious injury.



This symbol, combined with the word WARNING, warns against moderate and mild injuries.



This symbol, combined with the word NOTE, warns against material damage.



This symbol signifies additional information and general advice.



CAUTION: The surface becomes very hot during use.

Scope of delivery

- Electric mini milk frother with accessories
- Operating Manual

Danger from electricity

- Only connect the device if the mains voltage of the socket matches the specification on the rating plate.
- Only connect the device to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it from the power supply in case of malfunction.
- Do not use the device if it has been dropped, shows visible damage, or if the power cord or plug is defective.
- If the power cord of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service, or a similarly qualified person to avoid hazards.
- Do not open the housing; repairs should be carried out by qualified personnel. Contact a specialized workshop for this.
- This device contains electrical and mechanical parts that are essential for protection against hazards.
- The device must not be operated with an external timer, dusk switch, or a separate remote-control system.
- Do not use the device with an extension cord.
- Use the device only with the supplied base.
- The base, power cord, and plug must never be immersed in water or other liquids.
- Always ensure that no liquid can enter the base.
- Do not operate or touch the device with wet hands.
- Never pull the device out of the socket by the cord; always pull by the plug.
- Do not remove the device while the milk is boiling.
- Never use the power cord as a carrying handle.
- Do not kink the cord or place it over sharp edges.
- Never store the device in such a way that it could fall into a bathtub or sink.
- Never reach for the device if it has fallen into water. In such a case, immediately unplug it.
- Ensure that children do not insert objects into the device.
- Always unplug the device:
 - when not in use,
 - after each use,
 - before cleaning,
 - if a fault occurs
 - and during thunderstorms.

Danger for children

- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been given instructions on how to use the appliance.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Keep children under eight years of age away from the device and its power cord.
- Do not leave the device unattended while in operation.
- Keep children away from packaging material. Swallowing poses a risk of suffocation. Also ensure that the packaging bag is not pulled over the head.

Risk of burns and scalds

- Allow the device to cool completely before each cleaning. Note that the surface of the heating element may retain residual heat even after use.
- Keep yourself and others away from escaping steam!
- Always place the lid on before switching on the device.
- In case of dirt or spills on the surface (e.g., from food), switch off the device and let it cool completely. Clean the surface with a soft, slightly damp cloth. If necessary, use a mild and suitable cleaning agent.

Note on material damage

- The stirring insert in the milk container must be completely covered with milk when filling. If too little milk is used, the device may overheat; if too much milk is used, it may overflow.
- Do not use the milk container in a microwave, on a stove, or over an open flame.
- Place the device on an easily accessible, level, dry, heat-resistant, and sufficiently stable work surface. Do not place the milk frother on the edge or corner of the work surface.
- Position the device so that the hot steam released during use can dissipate properly.
- Avoid heat build-up by not placing the device directly against a wall or under hanging cabinets, etc.
- Note that the device's feet at the bottom of the base may be damaged or softened by the surface it stands on or by cleaning agents used there. If necessary, place a non-slip mat under the base.
- Keep the device, power cord, and plug away from hot surfaces (e.g., stovetops, heating pipes, etc.) and open flames.
- Never expose the device to high temperatures (heating systems, etc.) or weather influences (e.g., rain).
- Do not use the device if it has cracks, breaks, deformations, or other damage.

Intended Use

This appliance is designed solely for preparing warm or cold milk froth, heating milk, and making milk-based beverages.

The milk frother is intended exclusively for private household use and is not suitable for the following:

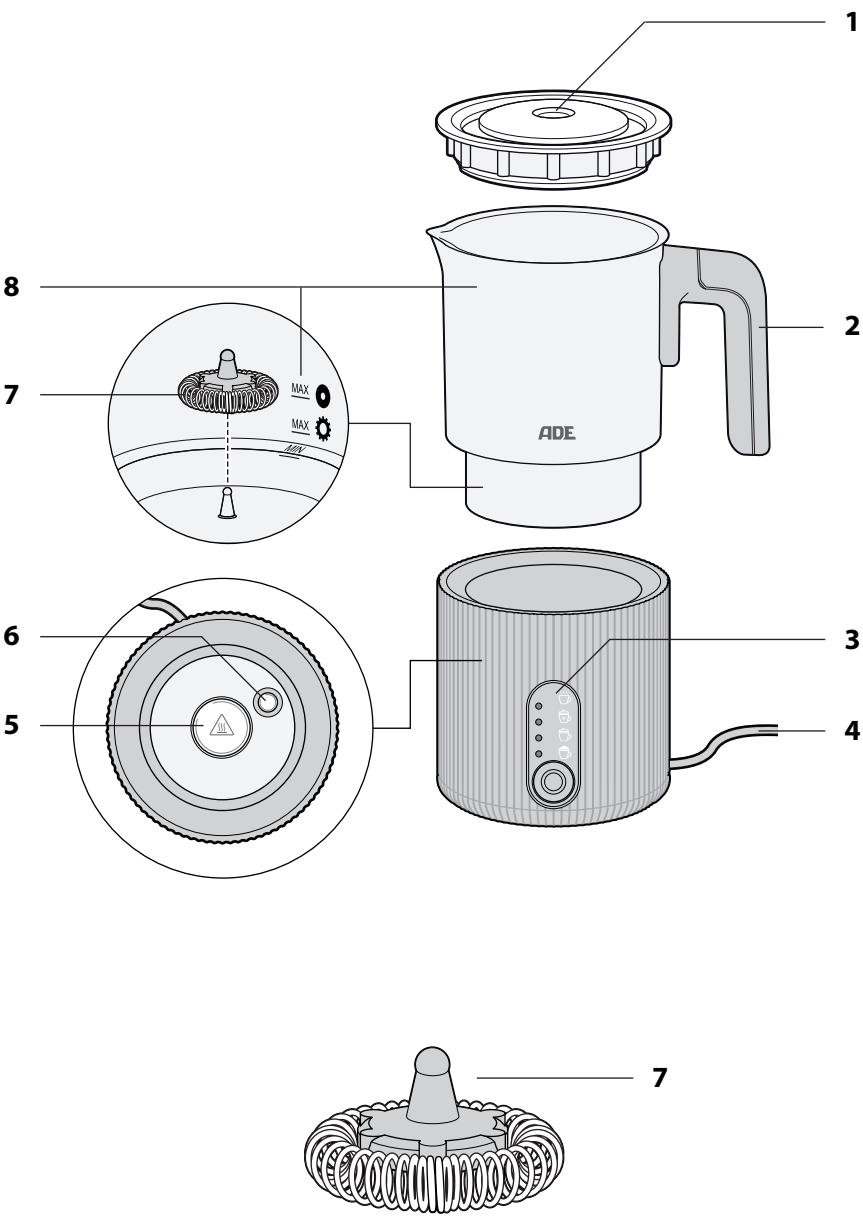
- staff kitchens in shops, offices, and other commercial areas, farms,
- use by customers in hotels, motels, or other similar residential environments,
- bed and breakfast establishments.

The appliance is designed for indoor use only; do not use it outdoors or in damp environments. Use the appliance only as described in this user manual.

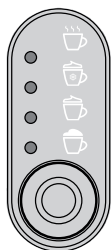
Any other use is considered improper and may result in material damage or even personal injury. The manufacturer or dealer accepts no liability for damages resulting from improper or incorrect use.

Misuse may lead to injuries, such as burns.

Overview



- 1 Lid with sealing ring
- 2 Handle
- 3 Control panel with LED program selection display and On/Off button



 : *warm milk, no froth*

 : *cold milk froth*

 : *warm creamy milk froth*

 : *hot firm milk froth*

On/Off button: switch device on and off

- 4 Power cord with plug
- 5 Induction surface
- 6 Contact switch
- 7 Stirring insert for frothing and heating
- 8 Milk container with internal MIN/MAX markings

Commissioning

Note: “Production residues”

Please note that production-related residues, which are not suitable for consumption, may be present on or in all components of the appliance. Therefore, the appliance must be carefully checked and cleaned before first use.

Unpacking and inspection

1. Remove all parts from the packaging and carefully dispose of all packing material.
2. Check that the delivery is complete.
3. Inspect the appliance and accessories for damage. If any damage is found, do not use the appliance. In this case, contact the dealer from whom you purchased it.
4. Fully unwind the power cord.
5. Place the base on a flat and stable surface. This surface should be easy to clean, well-lit, and easily accessible.
6. Plug the power plug into a socket with protective contacts.
A beep sounds and all indicator lights briefly illuminate. Then they go out.



As soon as the device is connected to power, it is in standby mode and consumes energy, even if the On/Off button is no longer lit. To switch off the device completely, you must unplug it.

7. Place the milk container on the base.

Cleaning before first use

- Clean the milk frother and all parts as described in the “Cleaning” chapter.

Before you start: Tips for best results

- Always use fresh, well-chilled cow’s milk (approx. 3.5% fat). Other types of milk behave differently during frothing and may foam over more easily.
- Ultra-heat-treated milk or fresh milk with a low fat content is also suitable, but the consistency of the milk froth depends on the type of milk.
- You can also use alternative milk products such as soy drinks, oat drinks, or almond drinks. However, frothing differs from cow’s milk and may lead to variations in results.
- Do not use milk that has been stored in the container for an extended period.
- Do not attempt to re-froth milk if the result of the first frothing was unsatisfactory, as the milk may burn easily.
- If the milk froth is too liquid, let it stand for about 30 seconds. The liquid milk will sink to the bottom, and the froth will develop a better consistency.
- Do not reheat cooled milk; instead, discard it.

Usage



DANGER of scalding/burns

- Only hold the device by the handle. Inform other users about the hazards as well!
- Keep away from escaping steam.
- Be aware that hot steam may still escape from the device even after switching it off!
- Always place the lid on before switching on the device, ensuring that it is correctly and securely fitted.
- Do not use the milk container as a drinking cup.

General

With this appliance, you can heat milk and prepare different types of milk froth. The different preparation modes are started using the control buttons on the control panel.

Button	Preparation/Function	Example Drink	Filling Quantity (ml):
	Warm milk, no froth	e.g., cocoa	min. 80 / max. 300
	Cold milk froth	e.g., iced coffee	min. 80 / max. 150*
	Warm creamy milk froth	e.g., latte macchiato	min. 80 / max. 150*
	Hot firm milk froth	e.g., cappuccino	min. 80 / max. 150*

*150 ml of milk produces approx. 450 ml of milk froth.

Frothing / Heating Milk

1. Place the milk container on the base and remove the lid.
2. If not already done: insert the stirring insert onto the axis inside the milk container.
3. Pour the milk into the milk container.

Observe the MIN/MAX markings inside the container.

<u>MIN</u>	Minimum marking
<u>MAX</u> 	Maximum marking for frothing milk (150 ml)
<u>MAX</u> 	Maximum marking for heating milk (300 ml)



The on/off button is a touch-sensitive button. To activate it, simply press it gently and briefly.

4. Put the lid back on.
5. Select the desired preparation mode by repeatedly pressing the On/Off button (check the LED display).
 - Shortly afterwards, the appliance will begin preparation.
 - Once preparation is complete, 5 signal tones will sound.



To end the preparation prematurely, press and hold the on/off button for approximately 2 seconds or briefly remove the milk container from the base.

6. Remove the lid and transfer the milk froth into a suitable vessel, e.g., using a spoon.
Never drink directly from the milk container when, for example, preparing warm milk. The stainless-steel container becomes hot, and there is a risk of burns!

After use

1. To turn off the milk frother, press and hold the on/off button for approximately 2 seconds, or unplug it from the wall socket..
2. Allow the appliance to cool down completely.
3. Clean the appliance as described in the “Cleaning” section.

Overheating Protection

An overheating protection system protects the appliance from damage. The protection activates automatically when there is no liquid or too little liquid in the milk container. In this case, the appliance will switch off.

The overheating protection is purely a safety feature and is not intended to enhance user convenience.

If the overheating protection has been triggered:

1. Unplug the power plug from the socket.
2. Allow the appliance to cool down and clean it if necessary.

Afterwards, you can use the milk frother again as usual.

Cleaning



DANGER of scalding/burns

- Always allow the appliance and all parts to cool down completely before cleaning.
- Note that the surface of the heating element may still retain residual heat even after use.



NOTE on preventing material damage

- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or sharp/metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas, etc. These may damage the surfaces.
- Never put the base in the dishwasher or immerse it in water or other liquids, as this will destroy it.

1. Unplug the appliance and allow it to cool down.
2. Remove the sealing ring from the lid and pull the insert off the axis inside the milk container.
3. Clean the milk container, lid, sealing ring, and insert in warm dishwashing water. The milk container can also be cleaned in the dishwasher.
4. Wipe the base with a slightly damp cloth. Do not immerse the base in water!
5. Dry all parts thoroughly afterwards to prevent spotting.
6. Reattach the sealing ring to the lid.

Storage and Transport

- When not in use, unplug the appliance and store it in a dry, dust-free, and frost-free place. Protect the appliance from direct sunlight.
- Keep the appliance out of reach of children.
- You can use the original packaging for storage and transport.

Fault/Remedy

Fault	Possible remedy
No function.	▪ Is the power plug inserted into the socket? - ▪ Is the container properly positioned on the base?
Operation is interrupted.	▪ The overheating protection has been triggered. See "Overheating Protection." ▪ Is the whisk attachment securely in place?
Milk is not frothed.	▪ Was optimal milk with the right temperature used? See "Before you start: Tips for best results." ▪ Is the stirring insert properly attached?

Technical Data

Model:	Electric mini milk frother KG 2569-1
Power:	500 W, 220-240 V~, 50 Hz
Protection class:	I
Capacity:	max. 500 ml
Weight:	ca. 0,9 kg
Ambient conditions:	0-40 °C, 10-90 % relative humidity
Distributor (no service address):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved.
For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of Conformity

GREND'S GmbH hereby declares that the Electric mini milk frother KG 2569-1 complies with EU regulations 2014/30/EU and 2011/65/EU and 2011/65/EU.

This declaration loses its validity if any modification is made to the item that has not been agreed with us in advance.

Hamburg, august 2025
GREND'S GmbH



Guarantee

The company GREND'S GmbH guarantees for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects on the basis of material or fabrication errors through repair or exchange.

In the event of a guarantee claim, please return the product with the proof of purchase (stipulating the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Put cardboard with waste paper, films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste.

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Hand in the old device at a collection point for electronic waste or at a recycling depot.

For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.

Sommaire

Généralités.....	32
Contenu de l'emballage.....	32
Sécurité	33
Utilisation conforme.....	35
Vue d'ensemble	36
Mise en service	37
Remarque : « Résidus de production »	37
Déballage et vérification	37
Nettoyage avant la première utilisation	38
Avant de commencer : conseils pour un résultat optimal.....	38
Usage	38
Généralités.....	39
Faire mousser / chauffer le lait	39
Après utilisation.....	40
Protection contre la surchauffe.....	40
Nettoyage	40
Stockage et transport	41
Problèmes/solutions	41
Caractéristiques techniques.....	41
Déclaration de conformité.....	42
Garantie	42
Mise au rebut	42

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée, pour des préparations culinaires fraîches et appétissantes.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'élaboration de vos recettes préférées !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.



ATTENTION : La surface devient très chaude pendant l'utilisation.

Contenu de l'emballage

- Mini moussEUR à lait électrique avec accessoires
- Mode d'emploi

Risque d'électrocution

- Ne branchez l'appareil que si la tension de la prise correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Branchez l'appareil uniquement à une prise facilement accessible afin de pouvoir le déconnecter rapidement du réseau électrique en cas de dysfonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il présente des dommages visibles ou si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est défectueux.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil ; confiez les réparations à du personnel qualifié. Adressez-vous pour cela à un atelier spécialisé.
- Cet appareil contient des composants électriques et mécaniques indispensables à la protection contre les risques.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe, un interrupteur crépusculaire ou un système de commande à distance séparé.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge électrique.
- Utilisez l'appareil uniquement avec la base fournie.
- La base, le cordon d'alimentation et la fiche ne doivent jamais être immergés dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Veillez toujours à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la base.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains humides et ne le touchez pas les mains mouillées.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon, mais toujours en saisissant la fiche.
- Ne retirez pas l'appareil pendant que le lait est en train de bouillir.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation comme poignée de transport.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne le placez pas sur des arêtes vives.
- Ne rangez jamais l'appareil de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou un évier.
- Ne touchez jamais l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Dans ce cas, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Veillez à ce que les enfants n'introduisent pas d'objets dans l'appareil.
- Débranchez toujours la fiche secteur :
 - lorsque vous n'utilisez pas l'appareil,
 - après chaque utilisation,
 - avant de le nettoyer,
 - en cas de dysfonctionnement,
 - et pendant un orage.

Danger pour les enfants

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de l'appareil et du cordon d'alimentation.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Tenez les enfants à l'écart du matériel d'emballage. En cas d'ingestion, il existe un risque d'étouffement. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas placé sur la tête.

Risque de brûlures et d'échaudures

- Laissez l'appareil refroidir complètement avant tout nettoyage. Notez que la surface de l'élément chauffant peut encore contenir de la chaleur résiduelle après utilisation.
- Tenez-vous, ainsi que les autres personnes, à l'écart de la vapeur qui s'échappe !
- Remplacez toujours le couvercle avant d'allumer l'appareil.
- En cas de salissures sur la surface (par ex. dues à des aliments), éteignez l'appareil et laissez-le refroidir complètement. Nettoyez la surface avec un chiffon doux légèrement humide. Si nécessaire, utilisez un produit de nettoyage doux et approprié.

Risque de dommages matériels

- Remarque concernant les dommages matériels
- L'agitateur dans le récipient à lait doit être entièrement recouvert de lait lors du remplissage. Si la quantité de lait est trop faible, l'appareil risque de surchauffer ; si la quantité est trop élevée, le lait peut déborder.
- N'utilisez pas le récipient à lait dans un four à micro-ondes, sur une cuisinière ou au-dessus d'une flamme nue.
- Placez l'appareil sur une surface plane, stable, sèche, résistante à la chaleur et facilement accessible. Ne placez pas le mousser à lait sur le bord ou le coin de la surface de travail.
- Positionnez l'appareil de manière à ce que la vapeur chaude dégagée pendant l'utilisation puisse s'échapper correctement.
- Évitez toute accumulation de chaleur en ne plaçant pas l'appareil directement contre un mur ou sous des placards suspendus.
- Notez que les pieds de l'appareil, situés sous la base, peuvent être endommagés ou ramollis par les surfaces sur lesquelles ils reposent ou par les produits de nettoyage utilisés. Si nécessaire, placez un support antidérapant sous la base.

- Maintenez l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur à l'écart des surfaces chaudes (par ex. plaques de cuisson, tuyaux de chauffage, etc.) et des flammes nues.
- Ne soumettez jamais l'appareil à des températures élevées (radiateurs, etc.) ni aux intempéries (par ex. pluie).
- N'utilisez plus l'appareil s'il présente des fissures, des cassures, des déformations ou d'autres dommages.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à la préparation de mousse de lait chaude ou froide, au chauffage du lait ainsi qu'à la réalisation de boissons lactées.

Le mouseur à lait est conçu uniquement pour un usage domestique et n'est pas adapté aux environnements suivants :

- cuisines destinées au personnel dans les magasins, bureaux et autres locaux commerciaux, fermes,
- utilisation par les clients dans les hôtels, motels ou autres environnements résidentiels similaires,
- chambres d'hôtes.

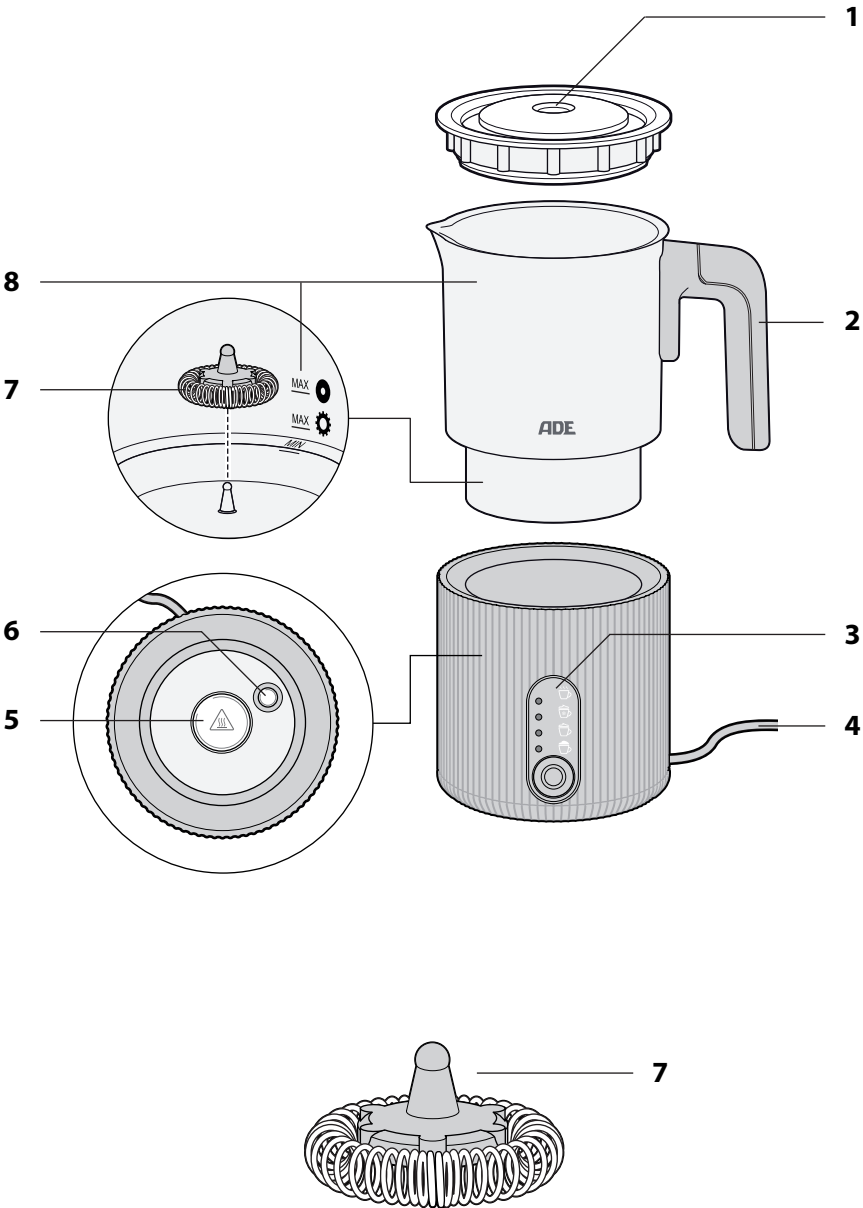
L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement ; ne l'utilisez pas à l'extérieur ni dans des pièces humides. Utilisez l'appareil uniquement tel que décrit dans ce mode d'emploi.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels voire corporels.

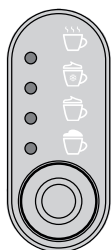
Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

En cas de mauvaise utilisation, des blessures peuvent survenir, par exemple des brûlures.

Vue d'ensemble



- 1 Couvercle avec joint d'étanchéité
- 2 Poignée
- 3 Panneau de commande avec affichage LED de sélection de programme et bouton Marche/Arrêt



 : lait chaud, sans mousse

 : mousse de lait froide

 : mousse de lait chaude et crémeuse

 : mousse de lait chaude et ferme

Bouton Marche/Arrêt : allumer et éteindre l'appareil

- 4 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 5 Surface à induction
- 6 Interrupteur de contact
- 7 Fouet pour mousser et chauffer
- 8 Récipient à lait avec repères internes MIN/MAX

Mise en service

Remarque : « Résidus de production »

Veuillez noter que des résidus liés à la production, non adaptés à la consommation, peuvent se trouver sur ou dans les composants de l'appareil. L'appareil doit donc être soigneusement contrôlé et nettoyé avant la première utilisation.

Déballage et vérification

1. Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage.
2. Vérifiez que la livraison est complète.
3. Contrôlez que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'appareil et contactez le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté.
4. Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
5. Placez la base sur une surface plane et stable. Cette surface doit être facile à nettoyer, bien éclairée et facilement accessible.
6. Branchez la fiche secteur dans une prise avec contact de protection
Un bip retentit et tous les voyants s'allument brièvement, puis s'éteignent.
7. Placez le récipient à lait sur la base.

Nettoyage avant la première utilisation

- Nettoyez le mouseur à lait et toutes les pièces comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».

Avant de commencer : conseils pour un résultat optimal

- Utilisez toujours de préférence du lait de vache frais et bien réfrigéré (env. 3,5 % de matière grasse). D'autres types de lait réagissent différemment lors du moussage et peuvent mousser plus facilement.
- Le lait UHT ou le lait frais à faible teneur en matière grasse conviennent également, mais la consistance de la mousse dépendra alors du type de lait.
- Vous pouvez aussi utiliser le mouseur avec des boissons végétales comme le soja, l'avoine ou l'amande. Toutefois, le processus de moussage diffère de celui du lait et le résultat peut varier.
- N'utilisez pas de lait qui a été conservé longtemps dans le récipient.
- N'essayez pas de mousser à nouveau le lait si le résultat de la première tentative n'était pas satisfaisant : le lait risque alors de brûler.
- Si la mousse de lait est trop liquide, laissez-la reposer environ 30 secondes. Le lait liquide descendra au fond et la mousse gagnera en consistance.
- Ne réchauffez jamais une seconde fois du lait déjà refroidi, jetez-le plutôt.

Usage



DANGER de brûlure/ébullition

- Saisissez l'appareil uniquement par la poignée. Informez également les autres utilisateurs des dangers !
- Tenez-vous à l'écart de la vapeur qui s'échappe.
- Attention : même après l'arrêt de l'appareil, de la vapeur chaude peut encore s'échapper !
- Remplacez toujours le couvercle avant d'allumer l'appareil et veillez à ce qu'il soit correctement et fermement fixé.
- N'utilisez pas le récipient à lait comme gobelet pour boire.

Généralités

Avec cet appareil, vous pouvez chauffer du lait et préparer différents types de mousse de lait. Les différents modes de préparation sont lancés à l'aide des touches de commande situées sur le panneau de contrôle.

Touche	Préparation/Fonction	Exemple de boisson	Quantité de remplissage en ml
	Chauffer le lait, sans mousse	p. ex. cacao	min. 80 / max. 300
	Mousse de lait froide	p. ex. café glacé	min. 80 / max. 150*
	Mousse de lait chaude et crémeuse	p. ex. latte macchiato	min. 80 / max. 150*
	Mousse de lait chaude et ferme	p. ex. cappuccino	min. 80 / max. 150*

*150 ml de lait donnent env. 450 ml de mousse de lait.

Faire mousser / chauffer le lait

1. Placez le récipient à lait sur la base et retirez le couvercle.
2. Si ce n'est pas déjà fait : fixez l'agitateur sur l'axe à l'intérieur du récipient à lait.
3. Versez le lait dans le récipient à lait.

Respectez les repères MIN/MAX indiqués à l'intérieur.

<u>MIN</u>	repère minimum
<u>MAX</u> 	repère maximum pour le moussage du lait (150 ml)
<u>MAX</u> 	repère maximum pour le chauffage du lait (300 ml)



Le bouton marche/arrêt est tactile. Pour l'activer, appuyez simplement dessus brièvement et légèrement.

4. Replacez le couvercle.
5. Sélectionnez le mode de préparation souhaité en appuyant plusieurs fois sur la touche Marche/Arrêt (surveillez l'affichage LED).
 - Peu après, l'appareil démarre la préparation.
 - Une fois la préparation terminée, 5 signaux sonores retentissent.



Pour interrompre la préparation, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant environ 2 secondes ou retirez brièvement le récipient à lait de la base.

6. Retirez le couvercle et versez la mousse de lait dans un récipient adapté, par ex. à l'aide d'une cuillère.

Ne buvez jamais directement dans le récipient à lait, par ex. après avoir préparé du lait chaud. Le récipient en acier inoxydable devient brûlant et il existe un risque de brûlures !

Après utilisation

1. Pour éteindre le mouseur à lait, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant environ 2 secondes, ou débranchez-le de la prise murale.
2. Laissez l'appareil refroidir complètement.
3. Nettoyez l'appareil comme décrit dans la section « Nettoyage ».

Protection contre la surchauffe

Un système de protection contre la surchauffe protège l'appareil contre les dommages. Ce dispositif s'active automatiquement lorsqu'il n'y a pas ou pas assez de liquide dans le récipient à lait. L'appareil s'éteint alors.

La protection contre la surchauffe est uniquement une mesure de sécurité. Elle n'est pas destinée à améliorer le confort d'utilisation.

Si la protection contre la surchauffe s'est déclenchée :

1. Débranchez la fiche secteur de la prise.
2. Laissez l'appareil refroidir et, si nécessaire, nettoyez-le ensuite.

Vous pouvez ensuite utiliser de nouveau le mouseur à lait comme d'habitude.

Nettoyage



DANGER de brûlures/ébullantage

- Laissez l'appareil et toutes les pièces refroidir complètement avant chaque nettoyage.
- Notez que la surface de l'élément chauffant peut encore contenir de la chaleur résiduelle après usage.



REMARQUE concernant les dommages matériels

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'ustensiles tranchants ou métalliques comme des couteaux, spatules dures, etc. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Ne mettez jamais la base dans le lave-vaisselle et ne l'immergez pas dans l'eau ou dans d'autres liquides : cela l'endommagerait irrémédiablement.

1. Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir.
2. Retirez le joint du couvercle et enlevez l'insert de l'axe à l'intérieur du récipient à lait.
3. Nettoyez le récipient à lait, le couvercle, le joint et l'insert dans de l'eau chaude savonneuse. Le récipient à lait peut également être placé au lave-vaisselle.
4. Nettoyez la base avec un chiffon légèrement humide. Ne plongez pas la base dans l'eau !
5. Séchez soigneusement toutes les pièces pour éviter la formation de taches.
6. Remplacez le joint sur le couvercle.

Stockage et transport

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez la fiche secteur et conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel. Protégez-le également de l'exposition directe au soleil.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- Vous pouvez utiliser l'emballage d'origine pour le stockage et le transport.

Problèmes/solutions

Problème	Solutions possibles
Aucune fonction.	▪ La fiche secteur est-elle branchée ? ▪ Le récipient est-il correctement placé sur la base ?
Le processus s'interrompt.	▪ La protection contre la surchauffe s'est déclenchée, voir « Protection contre la surchauffe ». ▪ Le fouet est-il bien en place ?
Le lait ne mousse pas.	▪ Avez-vous utilisé du lait optimal à la bonne température ? Voir « Avant de commencer : conseils pour un résultat optimal ». ▪ L'agitateur est-il bien fixé ?

Caractéristiques techniques

Modèle :	Mini mouseur à lait électrique KG 2569-1
Puissance :	500 W, 220-240 V~, 50 Hz
Classe de protection :	I
Capacité :	max. 500 ml
Poids :	ca. 0,9 kg
Conditions ambiantes :	0-40 °C, 10-90 % humidité relative
Distributeur (pas d'adresse de service après-vente) :	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hambourg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continus.

Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

La société GRENDS GmbH déclare par la présente que le Mini moussEUR à lait électrique KG 2569-1 est conforme aux directives 2014/30/UE, 2011/65/UE et 2011/65/UE.

La déclaration perd sa validité dans le cas où la balance subirait une modification n'ayant pas été convenue avec nous.

Hambourg, août 2025
GRENDS GmbH



Guarantee

Chère cliente, cher client,

la société GRENDS GmbH garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant 2 ans à partir de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement.

Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi les substances utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



SÉPARER LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE
ET LES PLACER DANS LE BAC DE TRI.

Índice

Información general.....	46
Artículos incluidos en la entrega	46
Seguridad.....	47
Uso adecuado.....	49
De un vistazo	50
Puesta en marcha.....	51
Nota: “Residuos de producción”	51
Desembalaje y comprobación	51
Limpieza antes del primer uso	52
Antes de empezar: consejos para un resultado óptimo	52
Uso	52
General.....	53
Espumar / calentar leche.....	53
Después del uso	54
Protección contra el sobrecalentamiento	54
Limpieza	54
Almacenamiento y transporte.....	55
Problema/Solución	55
Declaración de conformidad	56
Garantía	56
Eliminación	56

¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad. Para una cocina más fresca.

¡Deseamos que lo disfrute!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo.

Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your product. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlas. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra RIESGO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



PRECAUCIÓN: La superficie se calienta mucho durante el uso.

Artículos incluidos en la entrega

- Mini espumador de leche eléctrico con accesorios
- Manual de instrucciones

Riesgos debidos a la electricidad

- Conecte el aparato únicamente si la tensión de la toma de corriente coincide con la indicada en la placa de características.
- Conecte el aparato solo a una toma de corriente de fácil acceso, de modo que pueda desconectarlo rápidamente de la red eléctrica en caso de avería.
- No utilice el aparato si se ha caído, presenta daños visibles o si el cable de alimentación o el enchufe están defectuosos.
- Si el cable de alimentación del aparato está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada similar, para evitar riesgos.
- No abra la carcasa; deje las reparaciones en manos de personal especializado. Para ello, póngase en contacto con un taller autorizado.
- Este aparato contiene piezas eléctricas y mecánicas indispensables para la protección contra riesgos.
- El aparato no debe utilizarse con un temporizador externo, un interruptor crepuscular ni un sistema de control remoto independiente.
- No utilice el aparato con un cable de extensión.
- Utilice el aparato únicamente con la base suministrada.
- La base, el cable de alimentación y el enchufe no deben sumergirse en agua ni en otros líquidos.
- Asegúrese siempre de que no entren líquidos en la base.
- No utilice el aparato con las manos mojadas ni lo toque con las manos húmedas.
- Nunca tire del cable de alimentación para desconectar el aparato de la toma de corriente; agarre siempre el enchufe.
- No retire el aparato mientras la leche está hirviendo.
- No utilice nunca el cable de alimentación como asa de transporte.
- No doble el cable de alimentación ni lo coloque sobre bordes afilados.
- No guarde el aparato de manera que pueda caer en una bañera o un fregadero.
- No intente recuperar el aparato si ha caído al agua. En tal caso, desenchúfelo inmediatamente.
- Asegúrese de que los niños no introduzcan objetos en el aparato.
- Desenchufe siempre el aparato:
 - cuando no lo utilice,
 - después de cada uso,
 - antes de limpiarlo,
 - si se produce una avería,
 - y durante tormentas eléctricas.

Peligro para niños

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar tareas de limpieza ni mantenimiento del aparato.
- Mantenga a los niños menores de ocho años alejados del aparato y del cable de alimentación.
- No deje el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe riesgo de asfixia si lo ingieren. Asegúrese también de que la bolsa de embalaje no se coloque sobre la cabeza.

Riesgo de quemaduras y escaldaduras

- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de cada limpieza. Tenga en cuenta que la superficie del elemento calefactor puede conservar calor residual incluso después de su uso.
- Manténgase usted y los demás alejados del vapor que se escape.
- Coloque siempre la tapa antes de encender el aparato.
- En caso de suciedad en la superficie, p. ej. restos de alimentos, apague el aparato y déjelo enfriar completamente. Limpie la superficie con un paño suave y ligeramente humedecido. Si es necesario, utilice un detergente suave y adecuado.

Advertencia de daños materiales

- El batidor en el recipiente de leche debe estar completamente cubierto de leche al llenar. Si la cantidad de leche es demasiado baja, el aparato puede sobrecalentarse; si es demasiado alta, la leche puede desbordarse.
- No utilice el recipiente de leche en el microondas, en una cocina ni sobre fuego abierto.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana, seca, resistente al calor y de fácil acceso. No coloque el espumador de leche en el borde o la esquina de la superficie de trabajo.
- Coloque el aparato de modo que el vapor caliente generado durante su uso pueda dispersarse adecuadamente.
- Evite la acumulación de calor no colocando el aparato directamente contra una pared ni bajo armarios colgantes.
- Tenga en cuenta que los pies del aparato, en la parte inferior de la base, pueden verse dañados o reblandecidos por las superficies en las que se apoyan o por los productos de limpieza utilizados. Si es necesario, coloque una base antideslizante debajo de la unidad.

- Mantenga el aparato, el cable de alimentación y el enchufe alejados de superficies calientes (p. ej. placas de cocina, tuberías de calefacción, etc.) y de llamas abiertas.
- No exponga nunca el aparato a altas temperaturas (p. ej. radiadores) ni a influencias climáticas (p. ej. lluvia).
- No utilice el aparato si presenta grietas, roturas, deformaciones u otros daños.

Uso adecuado

Este aparato está destinado exclusivamente a la preparación de espuma de leche caliente o fría, al calentamiento de leche y a la elaboración de bebidas a base de leche.

El espumador de leche está diseñado únicamente para uso doméstico y no es adecuado para los siguientes entornos:

- all'interno di cucine per dipendenti di negozi, uffici e altri contesti commerciali,
- all'interno di aziende agricole,
- per l'uso da parte di clienti di hotel, motel e zone residenziali affini,
- all'interno di B&B.

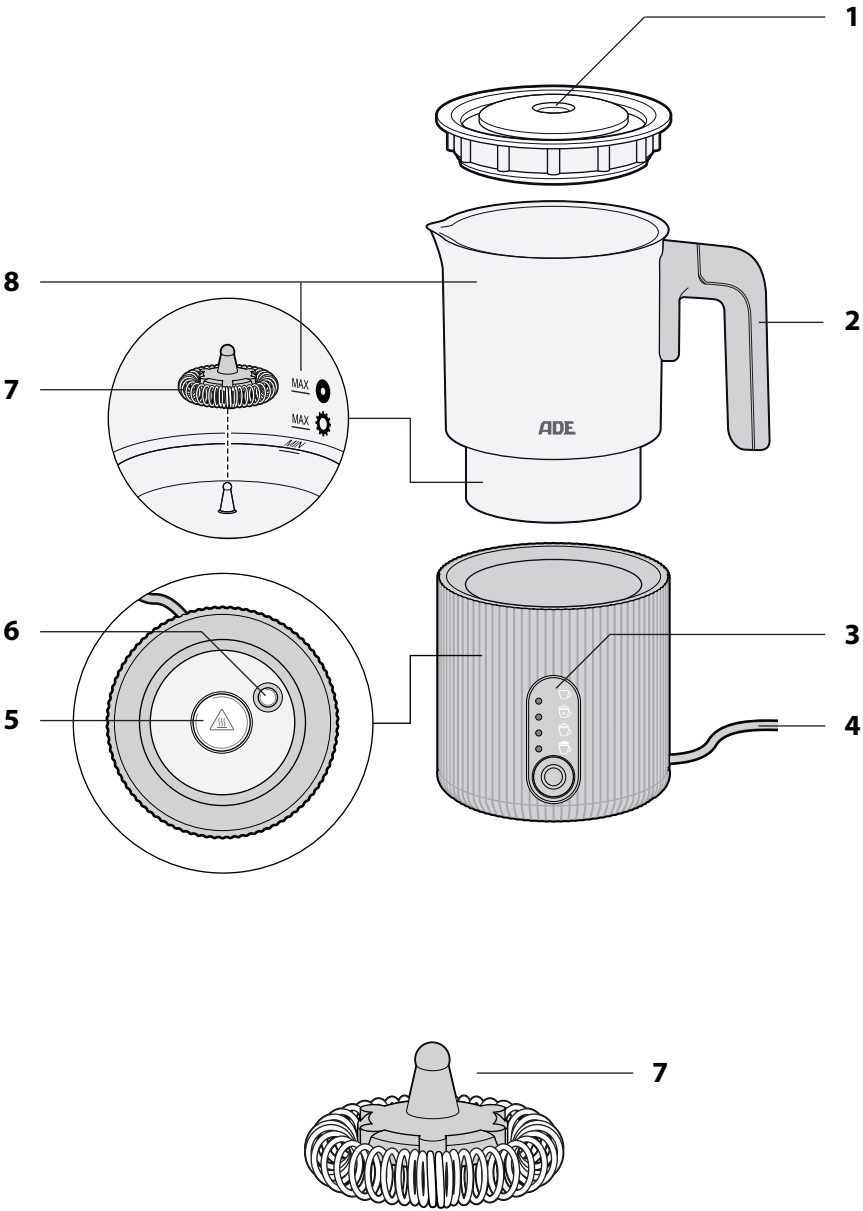
El aparato está concebido para su uso en interiores; no lo utilice en exteriores ni en habitaciones húmedas. Úselo únicamente tal como se describe en este manual de instrucciones.

Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede ocasionar daños materiales o incluso lesiones personales.

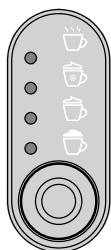
El fabricante o el distribuidor no se hace responsable de los daños ocasionados por un uso inadecuado o incorrecto.

Un uso indebido puede provocar lesiones, como quemaduras.

De un vistazo



- 1 Tapa con anillo de sellado
- 2 Asa
- 3 Panel de control con pantalla LED de selección de programas y botón de encendido/apagado



: *leche caliente, sin espuma*

: *espuma de leche fría*

: *espuma de leche caliente y cremosa*

: *espuma de leche caliente y firme*

Botón de encendido/apagado: para encender y apagar el aparato

- 4 Cable de alimentación con enchufe
- 5 Superficie de inducción
- 6 Interruptor de contacto
- 7 Batidor para espumar y calentar
- 8 Recipiente de leche con marcas internas de nivel MÍN/MÁX

Puesta en marcha

Nota: “Residuos de producción”

Tenga en cuenta que en todos los componentes del aparato pueden encontrarse residuos de producción no aptos para el consumo. Por ello, el aparato debe revisarse y limpiarse cuidadosamente antes del primer uso.

Desembalaje y comprobación

1. Saque todas las piezas del embalaje y retire cuidadosamente todo el material de embalaje.
2. Verifique que la entrega esté completa.
3. Compruebe si el aparato o los accesorios presentan daños. En tal caso, no utilice el aparato y póngase en contacto con el distribuidor en el que lo compró.
4. Desenrolle completamente el cable de alimentación.
5. Coloque la base sobre una superficie plana y estable. Dicha superficie debe ser fácil de limpiar, estar bien iluminada y ser de fácil acceso.
6. Enchufe el aparato en una toma de corriente con contacto de protección.
Se oye un pitido y todos los indicadores luminosos se encienden brevemente. Luego se apagan.
7. Coloque el recipiente de leche sobre la base.

Limpieza antes del primer uso

- Limpie el espumador de leche y todas las piezas tal como se describe en el capítulo «Limpieza».

Antes de empezar: consejos para un resultado óptimo

- Siempre que sea posible, utilice leche de vaca fresca y bien refrigerada (aprox. 3,5 % de grasa). Otros tipos de leche reaccionan de forma diferente al espumar y pueden desbordarse con mayor facilidad.
- La leche UHT o la leche fresca con bajo contenido graso también son adecuadas, aunque la consistencia de la espuma dependerá del tipo de leche.
- También puede utilizar el espumador con bebidas vegetales como soja, avena o almendra. Sin embargo, el espumado será distinto al de la leche y los resultados pueden variar.
- No utilice leche que haya permanecido en el recipiente durante mucho tiempo.
- No intente espumar nuevamente la leche si el resultado de la primera vez no fue satisfactorio, ya que podría quemarse con facilidad.
- Si la espuma de leche es demasiado líquida, déjela reposar unos 30 segundos: la leche líquida se depositará en el fondo y la espuma tendrá mejor consistencia.
- No vuelva a calentar la leche ya enfriada; deséchela.

Uso



PELIGRO de quemaduras/escaldaduras

- Sujete el aparato únicamente por el asa. ¡Informe también a otros usuarios de los posibles peligros!
- Manténgase alejado del vapor que pueda salir.
- Tenga en cuenta que incluso después de apagar el aparato puede seguir saliendo vapor caliente.
- Coloque siempre la tapa antes de encender el aparato y asegúrese de que esté bien colocada y ajustada.
- No utilice el recipiente de leche como taza para beber.

General

Con este aparato puede calentar leche y preparar diferentes tipos de espuma de leche. Los distintos modos de preparación se inician mediante los botones de control en el panel de mando.

Botón	Preparación/Función	Ejemplo de bebida	Cantidad de llenado en ml:
	Calentar leche, sin espuma	p. ej. cacao	min. 80 / máx. 300
	Espuma de leche fría	p. ej. café helado	min. 80 / máx. 150*
	Espuma de leche caliente y cremosa	p. ej. latte macchiato	min. 80 / máx. 150*
	Espuma de leche caliente y firme	p. ej. capuchino	min. 80 / máx. 150*
*150 ml de leche producen aprox. 450 ml de espuma de leche.			

Espumar / calentar leche

- Coloque el recipiente de leche en la base y retire la tapa.
- Si aún no lo ha hecho: inserte el batidor en el eje dentro del recipiente de leche.
- Llene el recipiente con leche.

Respete las marcas MIN/MAX dentro del recipiente. El recipiente no debe estar ni sobrellenado ni con poca leche.

<u>MIN</u>	marca mínima
<u>MAX</u> 	marca máxima para espumar leche (150 ml)
<u>MAX</u> 	marca máxima para calentar leche (300 ml)



El botón de encendido/apagado es táctil. Para activarlo, simplemente presiónelo suave y brevemente.

- Vuelva a colocar la tapa.
- Seleccione la preparación deseada pulsando varias veces el botón de encendido/apagado (tenga en cuenta la pantalla LED).
 - Poco después, el aparato comenzará la preparación.
 - Una vez finalizada, sonarán 5 señales acústicas.



Para finalizar la preparación antes de tiempo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante aproximadamente 2 segundos o retire brevemente el recipiente de leche de la base.

- Retire la tapa y vierta la espuma de leche en un recipiente adecuado, p. ej. con una cuchara.

No beba nunca directamente del recipiente de leche, por ejemplo, cuando haya preparado leche caliente. El recipiente de acero inoxidable se calienta y existe riesgo de quemaduras.

Después del uso

1. Para apagar el espumador de leche, mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante aproximadamente 2 segundos o desconéctelo del toma-corriente de pared..
2. Deje que el aparato se enfríe completamente.
3. Limpie el aparato como se describe en el apartado «Limpieza».

Protección contra el sobrecalentamiento

Un sistema de protección contra el sobrecalentamiento protege el aparato contra daños. Esta protección se activa automáticamente cuando no hay líquido o cuando la cantidad de líquido en el recipiente de leche es insuficiente. En ese caso, el aparato se apagará.

La protección contra el sobrecalentamiento es únicamente una medida de seguridad. No está destinada a mejorar la comodidad de uso.

Si la protección contra el sobrecalentamiento se ha activado:

1. Desenchufe el aparato de la toma de corriente.
2. Deje que el aparato se enfríe y, si es necesario, límpielo después.

Después, puede volver a utilizar el espumador de leche con normalidad.

Limpieza



PELIGRO de quemaduras/escaldaduras

- Deje que el aparato y todas sus piezas se enfríen completamente antes de cada limpieza.
- Tenga en cuenta que la superficie del elemento calefactor puede conservar calor residual incluso después del uso.



NOTA sobre daños materiales

- No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nailon, ni objetos afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras, etc. Estos pueden dañar las superficies.
- No meta nunca la base en el lavavajillas ni la sumerja en agua u otros líquidos, ya que se dañaría irreversiblemente.

1. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe.
2. Retire el anillo de sellado de la tapa y saque el batidor del eje dentro del recipiente de leche.
3. Limpie el recipiente de leche, la tapa, el anillo de sellado y el batidor con agua caliente y detergente. El recipiente de leche también se puede lavar en el lavavajillas.
4. Limpie la base con un paño ligeramente humedecido. ¡No sumerja la base en agua!
5. Seque bien todas las piezas para evitar la formación de manchas.
6. Vuelva a colocar el anillo de sellado en la tapa.

Almacenamiento y transporte

- Cuando no utilice el aparato, desenchúfelo y guárdelo en un lugar seco, libre de polvo y de heladas. Protéjalo de la luz solar directa.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Puede utilizar el embalaje original para su almacenamiento y transporte.

Problema/Solución

Problema	Posible solución
No funciona.	▪ ¿Está el enchufe conectado a la toma de corriente? ▪ ¿Está el recipiente correctamente colocado sobre la base?
El proceso se interrumpe.	▪ Se ha activado la protección contra el sobrecalentamiento. Véase «Protección contra el sobrecalentamiento». ▪ ¿Está bien colocado el accesorio batidor?
La leche no se espuma.	▪ ¿Se ha utilizado leche adecuada con la temperatura correcta? Véase «Antes de empezar: consejos para un resultado óptimo». ▪ ¿Está colocado el batidor?

Datos técnicos

Modelo:	Mini espumador de leche eléctrico KG 2569-1
Potencia:	500 W, 220-240 V~, 50 Hz
Nivel de seguridad:	I
Capacidad:	máx. 500 ml
Peso:	ca. 0,9 kg
Condiciones ambientales:	0-40 °C, 10-90 % humedad relativa
Distribuidor (no service address):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Por la presente, GRENDS GmbH declara que el Mini espumador de leche eléctrico KG 2569-1 cumple las directivas europeas 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2011/65/UE.

Esta declaración perderá su validez si se ha realizado una modificación en el artículo que no haya sido previamente autorizada por nuestra parte.

Hamburgo, agosto 2025
GRENDS GmbH



Garantía

Estimada/o cliente,

la empresa GRENDS GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo. En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente.

Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o de desechos reciclables. Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.

Indice

Informazioni generali.....	60
Ambito della fornitura	60
Sicurezza.....	61
Destinazione d'uso	63
Descrizione	64
Messa in funzione	65
Nota: "Residui di produzione"	65
Disimballaggio e controllo	65
Pulizia prima del primo utilizzo	66
Prima di iniziare: consigli per un risultato ottimale.....	66
Uso.....	66
Generale	67
Montare / riscaldare il latte.....	67
Dopo l'uso.....	68
Protezione contro il surriscaldamento.....	68
Pulizia.....	68
Conservazione e trasporto	69
Guasto / Rimedio.....	69
Dati tecnici	69
Garanzia	70
Smaltimento.....	70

Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune.

La pluriennale esperienza del marchio ADE garantisce un elevato standard tecnico e una qualità comprovata - per dare maggiore freschezza alla vostra cucina. Vi auguriamo tanto piacere e divertimento!.

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto.

Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Explanation of symbols



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.



ATTENZIONE: la superficie diventa molto calda durante l'uso.

Ambito della fornitura

- Mini montalatte elettrico con accessori
- Istruzioni per l'uso

Pericolo da elettricità

- Collegli l'apparecchio solo se la tensione della presa corrisponde a quella indicata sulla targhetta del prodotto.
- Collegli l'apparecchio solo a una presa facilmente accessibile, in modo da poterlo scollegare rapidamente dalla rete elettrica in caso di guasto.
- Non utilizzi l'apparecchio se è caduto, presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio assistenza clienti o da una persona qualificata, per evitare pericoli.
- Non apra il corpo dell'apparecchio; affidi le riparazioni a personale specializzato. Si rivolga a un centro di assistenza autorizzato.
- Questo apparecchio contiene componenti elettrici e meccanici essenziali per la protezione contro i rischi.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato con un timer esterno, un interruttore crepuscolare o un sistema di controllo remoto separato.
- Non utilizzi l'apparecchio con una prolunga.
- Utilizzi l'apparecchio esclusivamente con la base fornita in dotazione.
- La base, il cavo di alimentazione e la spina non devono mai essere immersi in acqua o in altri liquidi.
- Si assicuri sempre che non entri liquido nella base.
- Non utilizzi l'apparecchio con le mani bagnate e non lo tocchi con le mani umide.
- Non estraiga mai la spina tirando il cavo; afferri sempre la spina.
- Non rimuova l'apparecchio mentre il latte bolle.
- Non utilizzi mai il cavo come maniglia per il trasporto.
- Non pieghi il cavo di alimentazione e non lo posizioni su spigoli taglienti.
- Non riponga mai l'apparecchio in modo che possa cadere in una vasca o in un lavello.
- Non afferri mai l'apparecchio se è caduto in acqua. In tal caso, estraiga immediatamente la spina.
- Si assicuri che i bambini non introducano oggetti nell'apparecchio.
- Estragga sempre la spina dalla presa:
 - quando non utilizza l'apparecchio,
 - dopo ogni utilizzo,
 - prima di pulirlo,
 - in caso di guasto,
 - e durante i temporali.

Pericolo per i bambini

- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.
- Tenere i bambini sotto gli otto anni lontani dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione.
- Non lasci l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio. In caso di ingestione c'è rischio di soffocamento. Assicurarsi inoltre che il sacchetto di plastica non venga messo sulla testa.

Rischio di ustioni e scottature

- Lasci raffreddare completamente l'apparecchio prima di ogni pulizia. Noti che la superficie dell'elemento riscaldante può mantenere calore residuo anche dopo l'uso.
- Tenga sé stesso e le altre persone lontani dal vapore in uscita!
- Metta sempre il coperchio prima di accendere l'apparecchio.
- In caso di sporco sulla superficie (ad es. da residui di cibo), spenga l'apparecchio e lasci che si raffreddi completamente. Pulisca la superficie con un panno morbido leggermente umido. Se necessario, utilizzi un detergente delicato e appropriato.

Attenzione a eventuali danni al prodotto

- L'insero frullatore nel contenitore del latte deve essere completamente coperto di latte durante il riempimento. Se la quantità è troppo bassa, l'apparecchio può surriscaldarsi; se è troppa, il latte può traboccare.
- Non utilizzi il contenitore del latte nel microonde, sui fornelli o sopra una fiamma libera.
- Posizioni l'apparecchio su una superficie piana, stabile, asciutta, resistente al calore e facilmente accessibile. Non collochi il montalatte sul bordo o sull'angolo del piano di lavoro.
- Posizioni l'apparecchio in modo che il vapore caldo possa dissiparsi correttamente durante l'uso.
- Eviti un accumulo di calore non collocando l'apparecchio direttamente contro una parete o sotto pensili sospesi.
- Noti che i piedini dell'apparecchio, situati sotto la base, possono essere danneggiati o ammorbiditi dalle superfici su cui poggiano o dai detergenti utilizzati. Se necessario, utilizzi un tappetino antiscivolo sotto la base.
- Tenga l'apparecchio, il cavo e la spina lontani da superfici calde (ad es. piastre di cottura, tubi di riscaldamento, ecc.) e dal fuoco vivo.

- Non esponga mai l'apparecchio a temperature elevate (ad es. termosifoni) o agli agenti atmosferici (ad es. pioggia).
- Non utilizzi più l'apparecchio se presenta crepe, rotture, deformazioni o altri danni.

Destinazione d'uso

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla preparazione di schiuma di latte calda o fredda, al riscaldamento del latte e alla preparazione di bevande a base di latte.

Il montalatte è progettato esclusivamente per uso domestico e non è adatto ai seguenti ambienti:

- all'interno di cucine per dipendenti di negozi, uffici e altri contesti commerciali,
- all'interno di aziende agricole,
- per l'uso da parte di clienti di hotel, motel e zone residenziali affini,
- all'interno di B&B.

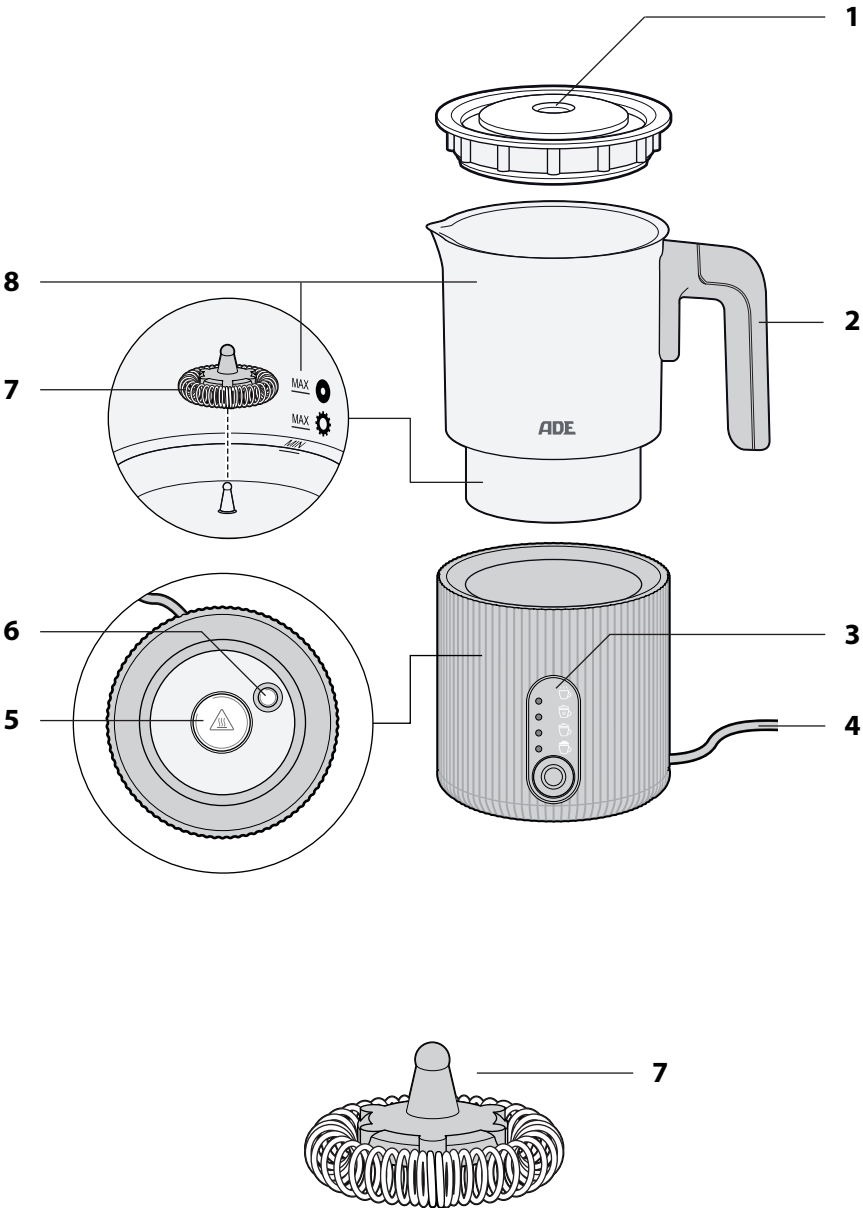
L'apparecchio è progettato per l'uso in ambienti interni; non lo utilizzi all'aperto né in ambienti umidi. Usi l'apparecchio solo come descritto in questo manuale d'istruzioni.

Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può causare danni materiali o persino lesioni personali.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un uso improprio o non corretto.

Un uso scorretto può causare lesioni, ad esempio ustioni.

Descrizione



- 1 Coperchio con anello di tenuta
- 2 Manico
- 3 Pannello di controllo con display LED per la selezione del programma e tasto On/Off



 : latte caldo, senza schiuma

 : schiuma di latte fredda

 : schiuma di latte calda e cremosa

 : schiuma di latte calda e compatta

Tasto On/Off: accendere e spegnere l'apparecchio

- 4 Cavo di alimentazione con spina
- 5 Superficie a induzione
- 6 Interruttore di contatto
- 7 Frullino per montare e riscaldare
- 8 Contenitore del latte con marcature interne MIN/MAX

Messa in funzione

Nota: “Residui di produzione”

Si noti che su o all'interno dei componenti dell'apparecchio possono essere presenti residui di produzione non adatti al consumo. Pertanto, l'apparecchio deve essere accuratamente controllato e pulito prima del primo utilizzo.

Disimballaggio e controllo

1. Rimuova tutte le parti dall'imballaggio ed elimini accuratamente tutto il materiale di imballaggio.
2. Controlli che la fornitura sia completa.
3. Verifichi che l'apparecchio o gli accessori non presentino danni. In tal caso, non utilizzi l'apparecchio e si rivolga al rivenditore presso il quale è stato acquistato.
4. Srotoli completamente il cavo di alimentazione.
5. Posizioni la base su una superficie piana e stabile. Questa superficie dovrebbe essere facile da pulire, ben illuminata e facilmente accessibile.
6. Inserisca la spina in una presa con contatto di protezione.
Viene emesso un segnale acustico e tutte le spie luminose si accendono brevemente. Poi si spengono.
7. Posizioni il contenitore del latte sulla base.

Pulizia prima del primo utilizzo

- Pulisca il montalatte e tutte le parti come descritto nel capitolo «Pulizia».

Prima di iniziare: consigli per un risultato ottimale

- Utilizzi sempre, se possibile, latte vaccino fresco e ben refrigerato (circa 3,5 % di grassi). Altri tipi di latte si comportano in modo diverso durante la montatura e possono traboccare più facilmente.
- Anche il latte UHT o il latte fresco a basso contenuto di grassi sono adatti, ma la consistenza della schiuma dipende dal tipo di latte.
- Può utilizzare il montalatte anche per bevande vegetali come soia, avena o mandorla. Tuttavia, la montatura è diversa rispetto al latte vaccino e i risultati possono variare.
- Non utilizzi latte che sia rimasto a lungo nel contenitore.
- Non tenti di montare nuovamente il latte se il risultato della prima volta non è stato soddisfacente: il latte potrebbe bruciarsi facilmente.
- Se la schiuma di latte è troppo liquida, lasciarla riposare per circa 30 secondi: il latte liquido si depositerà sul fondo e la schiuma acquisterà una consistenza migliore.
- Non riscaldi una seconda volta il latte già raffreddato, ma lo getti via..

Uso



PERICOLO di scottature/ustioni

- Afferrare l'apparecchio esclusivamente per il manico. Avverta anche gli altri utenti dei pericoli!
- Tenga lontano dal vapore in uscita.
- Noti che dall'apparecchio può fuoriuscire vapore caldo anche dopo lo spegnimento!
- Metta sempre il coperchio prima di accendere l'apparecchio e verifichi che sia inserito correttamente e saldamente.
- Non utilizzi il contenitore del latte come bicchiere per bere.

Generale

Con questo apparecchio può riscaldare il latte e preparare diversi tipi di schiuma di latte. I diversi tipi di preparazione si avviano tramite i pulsanti sul pannello di controllo.

Tasto	Preparazione/Funzione	Esempio di bevanda	Quantità di riempimento in ml:
	Riscaldare il latte, senza schiuma	ad es. cacao	min. 80 / max. 300
	Schiuma di latte fredda	ad es. caffè freddo	min. 80 / max. 150*
	Schiuma di latte calda e cremosa	ad es. macchiato	min. 80 / max. 150*
	Schiuma di latte calda e compatta	ad es. cappuccino	min. 80 / max. 150*

**150 ml di latte producono circa 450 ml di schiuma di latte.*

Montare / riscaldare il latte

1. Posizioni il contenitore del latte sulla base e rimuova il coperchio.
2. Se non è già stato fatto: inserisca il frullino sull'asse all'interno del contenitore del latte.
3. Riempia il contenitore con il latte.

Rispetti le marcature MIN/MAX sul contenitore. Il contenitore non deve essere né troppo pieno né troppo vuoto.

<u>MIN</u>	marcatura minima
<u>MAX</u> 	marcatura massima per montare il latte (150 ml)
<u>MAX</u> 	marcatura massima per riscaldare il latte (300 ml)



Il pulsante on/off è un pulsante sensibile al tocco. Per attivarlo, è sufficiente premere delicatamente e brevemente.

4. Riposizioni il coperchio.
5. Selezioni la preparazione desiderata premendo più volte il tasto On/Off (faccia attenzione al display LED).
 - Poco dopo, l'apparecchio inizierà la preparazione.
 - Una volta terminata, suoneranno 5 segnali acustici.



Per interrompere la preparazione prima del previsto, tenere premuto il pulsante on/off per circa 2 secondi o rimuovere brevemente il contenitore del latte dalla base.

6. Rimuova il coperchio e versi la schiuma di latte in un recipiente adatto, ad es. con un cucchiaino.

Non beva mai direttamente dal contenitore del latte, ad es. dopo aver preparato latte caldo. Il contenitore in acciaio inox diventa bollente e vi è rischio di ustioni!

Dopo l'uso

1. Per spegnere il montalatte, tenere premuto il pulsante on/off per circa 2 secondi oppure scollegarlo dalla presa a muro.
2. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
3. Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo «Pulizia».

Protezione contro il surriscaldamento

Una protezione contro il surriscaldamento salvaguarda l'apparecchio da danni. Questa protezione si attiva automaticamente quando non c'è liquido o quando la quantità di liquido nel contenitore del latte è insufficiente. In tal caso, l'apparecchio si spegne.

La protezione contro il surriscaldamento è esclusivamente un dispositivo di sicurezza e non serve ad aumentare il comfort di utilizzo.

Se la protezione contro il surriscaldamento si è attivata:

1. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Lasciare raffreddare l'apparecchio e, se necessario, pulirlo successivamente.

Dopo di ciò, il montalatte può essere utilizzato nuovamente come di consueto.

Pulizia



PERICOLO di scottature/ustioni

- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio e tutte le sue parti prima di ogni pulizia.
- Notare che la superficie dell'elemento riscaldante può mantenere calore residuo anche dopo l'uso.



NOTA per evitare danni materiali

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o in nylon, né utensili affilati o metallici come coltelli, spatole dure, ecc. Questi potrebbero danneggiare le superfici.
- Non mettere mai la base in lavastoviglie né immergerla in acqua o altri liquidi: si danneggerebbe irrimediabilmente.

1. Scollegare la spina e lasciare raffreddare l'apparecchio.
2. Rimuovere l'anello di tenuta dal coperchio e togliere l'inserto dall'asse all'interno del contenitore del latte.
3. Pulire il contenitore del latte, il coperchio, l'anello di tenuta e l'inserto con acqua calda e detersivo. Il contenitore del latte può anche essere lavato in lavastoviglie.
4. Pulire la base con un panno leggermente umido. Non immergere la base in acqua!
5. Asciugare accuratamente tutte le parti per evitare la formazione di macchie.
6. Riattaccare l'anello di tenuta al coperchio.

Conservazione e trasporto

- Quando non si utilizza l'apparecchio, scollegare la spina e conservarlo in un luogo asciutto, privo di polvere e al riparo dal gelo. Proteggerlo anche dalla luce solare diretta.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Per la conservazione e il trasporto è possibile utilizzare l'imballaggio originale.

Guasto / Rimedio

Guasto	Possibile rimedio
Nessuna funzione.	▪ La spina è inserita nella presa di corrente? ▪ Il contenitore è correttamente posizionato sulla base?
Il processo si interrompe.	▪ Si è attivata la protezione contro il surriscaldamento, vedere «Protezione contro il surriscaldamento». ▪ La frusta è saldamente in posizione?
Il latte non monta.	▪ È stato utilizzato latte adeguato con la giusta temperatura? Vedere «Prima di iniziare: consigli per un risultato ottimale». ▪ L'insero frullino è stato montato correttamente?

Dati tecnici

Modello:	Mini montalatte elettrico KG 2569-1
Potenza:	500 W, 220-240 V~, 50 Hz
Classe di protezione:	I
Capacità:	max. 500 ml
Peso:	ca. 0,9 kg
Condizioni ambientali:	0-40 °C, 10-90 % umidità relativa
Distributore (senza indirizzo di servizio):	GRENDS GmbH Stahlwiete 23 22761 Amburgo, Alemania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente la GRENDS GmbH dichiara, che il Mini montalatte elettrico KG 2569-1 è conforme alle direttive 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2011/65/UE.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al prodotto vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, août 2025
GRENDS GmbH



Garanzia

Gentile cliente,

la ditta GRENDS GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto. A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.

Spis treści

Informacje ogólne.....	74
Zawartość dostawy	74
Użycie zgodne z przeznaczeniem.....	77
W skrócie	78
Uruchomienie.....	79
Hasło: „Resztki produkcyjne”	79
Rozpakuj i sprawdź.....	79
Czyszczenie przed pierwszym użyciem	80
Zanim zaczniesz: wskazówki dla uzyskania najlepszego efektu	80
Użytkowanie	80
Ogólne informacje.....	81
Spienianie / podgrzewanie mleka	81
Po użyciu	82
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	82
Czyszczenie	82
Przechowywanie i transport	83
Usterka/usunięcie usterki	83
Dane techniczne	83
Deklaracja zgodności.....	84
Gwarancja	84
Utylizacja	84

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Długoletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki techniczny standard i sprawdzoną jakość – dla łatwej obróbki świeżych produktów w Państwa kuchni.

Życzymy Państwu wiele radości i przyjemności z użytkowania!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem NIEBEZPIECZEŃSTWO ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem OSTRZEŻENIE ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem WSKAZÓWKA ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.



UWAGA: Podczas użytkowania powierzchnia staje się bardzo gorąca.

Zawartość dostawy

- Elektryczny mini spieniacz do mleka z akcesoriami
- Instrukcja obsługi

Niebezpieczeństwo spowodowane elektrycznością

- Podłączaj urządzenie tylko wtedy, gdy napięcie gniazdka odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do łatwo dostępnego gniazdka, aby w razie awarii można je było szybko odłączyć od sieci.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło, posiada widoczne uszkodzenia albo jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Jeżeli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie otwieraj obudowy – naprawę pozostaw fachowcom. W tym celu skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Urządzenie zawiera elementy elektryczne i mechaniczne niezbędne do ochrony przed zagrożeniami.
- Urządzenia nie wolno używać z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym, czujnikiem zmierzchu ani osobnym systemem zdalnego sterowania.
- Nie używaj urządzenia z przedłużaczem.
- Używaj urządzenia wyłącznie z dołączoną podstawą.
- Podstawa, przewód zasilający i wtyczka nigdy nie mogą być zanurzone w wodzie ani innych cieczach.
- Zawsze upewnij się, że do podstawy nie dostaną się żadne płyny.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami ani nie dotykaj go wilgotnymi dłońmi.
- Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód – zawsze chwytaj za wtyczkę.
- Nie zdejmuj urządzenia w trakcie gotowania mleka.
- Nigdy nie używaj przewodu zasilającego jako uchwytu do przenoszenia.
- Nie zginaj przewodu i nie kładź go na ostrych krawędziach.
- Nie przechowuj urządzenia w miejscu, w którym może wpaść do wanny lub zlewu.
- Nigdy nie chwytaj urządzenia, jeśli wpadło do wody. W takim przypadku natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Dopilnuj, aby dzieci nie wkładały żadnych przedmiotów do urządzenia.
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka:
 - gdy nie używasz urządzenia,
 - po każdym użyciu,
 - przed czyszczeniem,
 - w przypadku awarii,
 - oraz podczas burzy.

Zagrożenie dla dzieci

- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, ani przez osoby bez doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcję, jak korzystać z urządzenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Trzymaj dzieci młodsze niż osiem lat z dala od urządzenia i przewodu zasilającego.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Trzymaj dzieci z dala od materiałów opakowaniowych. W przypadku połknięcia istnieje ryzyko uduszenia. Upewnij się także, że worek foliowy nie zostanie nałożony na głowę.

Ryzyko oparzeń

- Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia przed każdym czyszczeniem. Pamiętaj, że powierzchnia elementu grzewczego może utrzymywać ciepło resztkowe nawet po użyciu.
- Trzymaj siebie i inne osoby z dala od wydobywającej się pary!
- Zawsze zakładaj pokrywę przed włączeniem urządzenia.
- W przypadku zabrudzenia powierzchni, np. resztkami jedzenia, wyłącz urządzenie i pozwól mu całkowicie ostygnąć. Powierzchnię czyść miękką, lekko wilgotną ściereczką. W razie potrzeby użyj łagodnego, odpowiedniego środka czyszczącego.

Ryzyko oparzeń i ognia

- Mieszadło w pojemniku na mleko musi być całkowicie przykryte mlekiem podczas napełniania. Przy zbyt małej ilości mleka urządzenie może się przegrzać, a przy zbyt dużej mleko może wykipieć.
- Nie używaj pojemnika na mleko w kuchence mikrofalowej, na kuchence ani nad otwartym ogniem.
- Umieść urządzenie na łatwo dostępnym, płaskim, suchym, odpornym na ciepło i wystarczająco stabilnym blacie. Nie stawiaj spieniacza do mleka na krawędzi powierzchni roboczej.
- Ustaw urządzenie tak, aby gorąca para powstająca podczas użytkowania mogła swobodnie się ulatniać.
- Unikaj gromadzenia się ciepła, nie ustawiając urządzenia bezpośrednio przy ścianie ani pod wiszącymi szafkami itp.
- Zwróć uwagę, że nóżki urządzenia znajdujące się na spodzie podstawy mogą zostać uszkodzone lub zmięknąć pod wpływem powierzchni, na której stoją, albo użytych tam środków czyszczących. W razie potrzeby umieść pod podstawą matę antypoślizgową.
- Trzymaj urządzenie, przewód zasilający i wtyczkę z dala od gorących powierzchni (np. płyt grzewczych, rur grzewczych itp.) oraz otwartego ognia.

- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury (np. grzejników) ani na działanie czynników atmosferycznych (np. deszczu).
- Nie używaj urządzenia, jeśli posiada ono pęknięcia, uszkodzenia, deformacje lub inne wady.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do przygotowywania ciepłej lub zimnej pianki mlecznej, podgrzewania mleka oraz przygotowywania napojów mlecznych.

Spieniacz do mleka jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w następujących miejscach:

- w kuchniach dla pracowników sklepów, biur i innych obszarów komercyjnych,
- w gospodarstwach rolnych,
- dla klientów w hotelach, motelach i innych podobnych miejscach zakwaterowania,
- w pensjonatach.

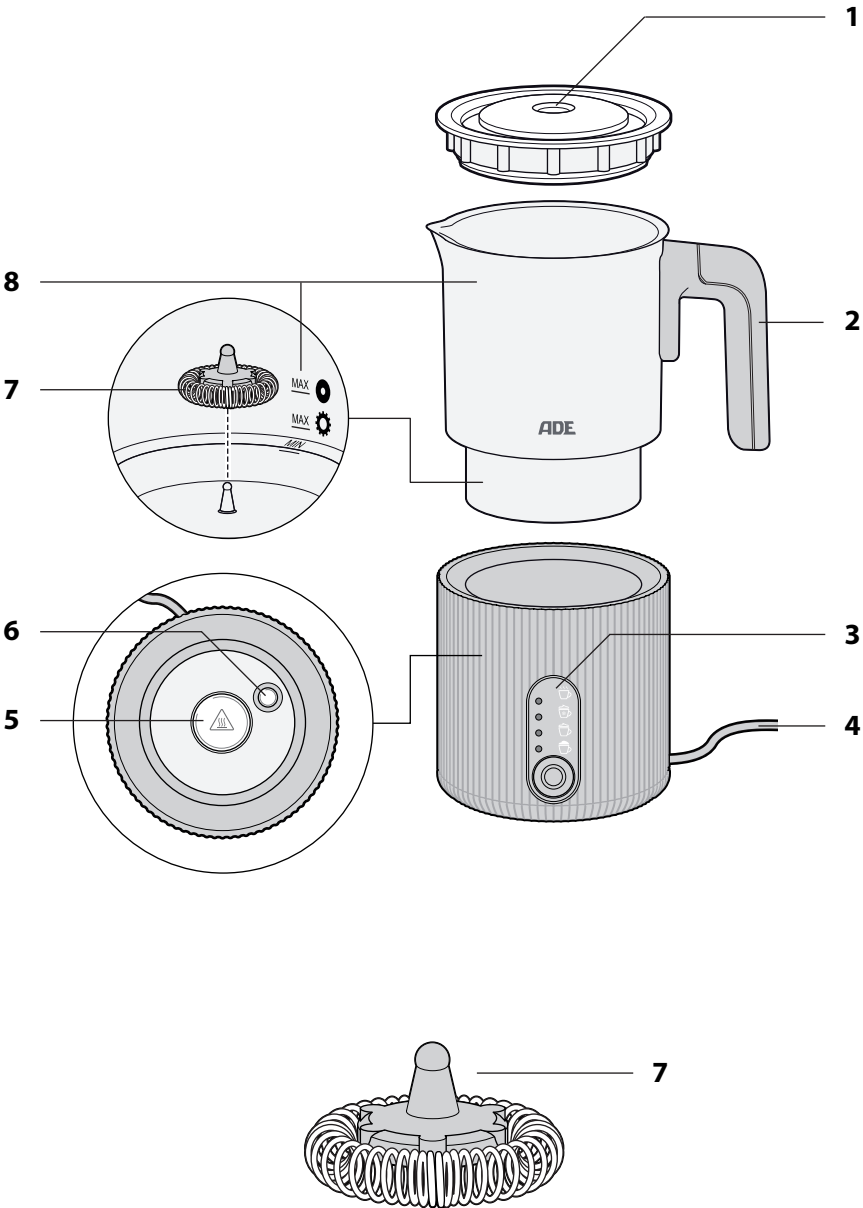
Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku wewnątrz pomieszczeń; nie należy go używać na zewnątrz ani w wilgotnych pomieszczeniach. Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.

Każde inne zastosowanie uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do uszkodzeń materiałowych, a nawet obrażeń ciała.

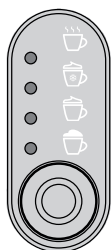
Producent ani sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego lub nieprawidłowego użytkowania.

Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować obrażenia, np. oparzenia.

W skrócie



- 1 Pokrywa z pierścieniem uszczelniającym
- 2 Uchwyt
- 3 Panel sterowania z wyświetlaczem LED wyboru programu i przyciskiem włącz/wyłącz



: ciepłe mleko, bez pianki

: zimna pianka mleczna

: ciepła kremowa pianka mleczna

: gorąca, gęsta pianka mleczna

Przycisk włącz/wyłącz: włącza i wyłącza urządzenie

- 4 Przewód zasilający z wtyczką
- 5 Powierzchnia indukcyjna
- 6 Wyłącznik kontaktowy
- 7 Mieszadło do spieniania i podgrzewania
- 8 Pojemnik na mleko z wewnętrznymi oznaczeniami MIN/MAX

Uruchomienie

Hasło: „Resztki produkcyjne”

Należy pamiętać, że na lub w każdym elemencie tego produktu mogą znajdować się nie-jadalne pozostałości produkcyjne. Dlatego przed pierwszym użyciem należy dokładnie sprawdzić i wyczyścić produkt.

Rozpakuj i sprawdź

1. Wyjmij wszystkie części z opakowania i usuń starannie cały materiał opakowaniowy.
2. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny.
3. Sprawdź, czy urządzenie lub akcesoria nie są uszkodzone. W takim przypadku nie używaj urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zostało zakupione.
4. Całkowicie odwiń przewód zasilający.
5. Ustaw podstawę na równej i stabilnej powierzchni. Powierzchnia ta powinna być łatwa do czyszczenia, dobrze oświetlona i łatwo dostępna.
6. Włóż wtyczkę do gniazdka z bolcem ochronnym.
Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i wszystkie kontrolki na chwilę się zaświecą. Następnie zgasną.
7. Ustaw pojemnik na mleko na podstawie.

Czyszczenie przed pierwszym użyciem

- Wyczyść spieniacz do mleka i wszystkie jego elementy zgodnie z rozdziałem „Czyszczenie”.

Zanim zaczniesz: wskazówki dla uzyskania najlepszego efektu

- Jeśli to możliwe, używaj zawsze świeżego, dobrze schłodzonego mleka krowiego (ok. 3,5% tłuszczu). Inne rodzaje mleka zachowują się inaczej podczas spieniania i mogą łatwiej wykipieć.
- Nadaje się także mleko UHT lub świeże mleko o niskiej zawartości tłuszczu, jednak konsystencja pianki zależy wtedy od rodzaju mleka.
- Możesz używać spieniacza także do napojów roślinnych, takich jak napoje sojowe, owsiane czy migdałowe. Spienianie przebiega jednak inaczej niż w przypadku mleka i może dawać różne efekty.
- Nie używaj mleka, które było przechowywane w pojemniku przez dłuższy czas.
- Nie próbuj spieniać ponownie mleka, jeśli pierwsze spienianie nie dało zadowalającego efektu – mleko może się łatwo przypalić.
- Jeśli pianka mleczna jest zbyt płynna, odstaw ją na ok. 30 sekund: płynne mleko opadnie na dno, a pianka uzyska lepszą konsystencję.
- Nie podgrzewaj ponownie schłodzonego mleka – należy je wylać.

Użytkowanie



NIEBEZPIECZEŃSTWO oparzeń/poparzeń

- Chwytaj urządzenie wyłącznie za uchwyt. Poinformuj również innych użytkowników o zagrożeniach!
- Trzymaj się z dala od wydobywającej się pary.
- Zwróć uwagę, że z urządzenia może wydobywać się gorąca para nawet po jego wyłączeniu!
- Zawsze zakładaj pokrywę przed włączeniem urządzenia. Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo i mocno osadzona.
- Nie używaj pojemnika na mleko jako kubka do picia.

Ogólne informacje

Za pomocą tego urządzenia możesz podgrzewać mleko i przygotowywać różne rodzaje pianki mlecznej. Różne tryby przygotowania uruchamiane są za pomocą przycisków sterujących na panelu obsługi.

Przycisk	Funkcja	Przykład napoju	Ilość napełnienia (ml):
	Podgrzewanie mleka, bez pianki	np. kakao	min. 80 / maks. 300
	Zimna pianka mleczna	np. kawa mrożona	min. 80 / maks. 150*
	Ciepła kremowa pianka mleczna	np. latte macchiato	min. 80 / maks. 150*
	Gorąca gęsta pianka mleczna	np. cappuccino	min. 80 / maks. 150*
<i>*150 ml mleka daje ok. 450 ml pianki mlecznej.</i>			

Spienianie / podgrzewanie mleka

1. Postaw pojemnik na mleko na podstawie i zdejmij pokrywę.
2. Jeśli jeszcze tego nie zrobiłeś: umieść mieszadło na osi wewnątrz pojemnika.
3. Wlej mleko do pojemnika.

Zwróć uwagę na oznaczenia MIN/MAX w pojemniku. Pojemnik nie może być ani przepełniony, ani napełniony zbyt małą ilością mleka.

<u>MIN</u>	oznaczenie minimalne
<u>MAX</u> 	oznaczenie maksymalne przy spienianiu mleka (150 ml)
<u>MAX</u> 	oznaczenie maksymalne przy podgrzewaniu mleka (300 ml)



Przycisk włączania/wyłączania jest dotykowy. Aby go aktywować, wystarczy go delikatnie i krótko nacisnąć.

4. Załóż ponownie pokrywę.
5. Wybierz żądany tryb przygotowania, naciskając kilkakrotnie przycisk włącz/wyłącz (sprawdź wskaźnik LED).
 - Krótko po tym urządzenie rozpocznie przygotowanie.
 - Gdy proces się zakończy, rozlegnie się 5 sygnałów dźwiękowych.
6. Zdejmij pokrywę i przełóż piankę mleczną do odpowiedniego naczynia, np. za pomocą łyżki.



Aby przedwcześnie zakończyć proces parzenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez około 2 sekundy lub na krótko wyjmij pojemnik na mleko z podstawy.

Nigdy nie pij bezpośrednio z pojemnika na mleko, np. po przygotowaniu gorącego mleka. Pojemnik ze stali nierdzewnej staje się bardzo gorący i istnieje ryzyko poparzenia!

Po użyciu

1. Aby wyłączyć spieniacz do mleka, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez około 2 sekundy lub odłącz urządzenie od gniazdka ściennego.
2. Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
3. Wyczyść urządzenie zgodnie z rozdziałem „Czyszczenie”.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Urządzenie jest chronione przed uszkodzeniem poprzez zabezpieczenie przed przegrzaniem. Funkcja ta aktywuje się automatycznie, gdy w pojemniku nie ma mleka lub jest go zbyt mało. Wtedy urządzenie wyłącza się.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem jest wyłącznie funkcją bezpieczeństwa – nie zwiększa komfortu obsługi.

Jeśli zabezpieczenie przed przegrzaniem zadziałało:

1. Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Pozwól urządzeniu ostygnąć i w razie potrzeby wyczyść je.

Następnie możesz używać spieniacza jak zwykle.

Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO oparzeń/poparzeń

- Zawsze pozostaw urządzenie i wszystkie części do całkowitego ostygnięcia przed czyszczeniem.
- Pamiętaj, że powierzchnia elementu grzewczego może utrzymywać ciepło resztkowe po użyciu.



UWAGA: ryzyko uszkodzeń

- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem, ani ostrych lub metalowych narzędzi czyszczących (noży, twardych szpachelek itp.), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Nigdy nie wkładaj podstawy do zmywarki ani nie zanurzaj jej w wodzie lub innych płynach – grozi to jej uszkodzeniem.

1. Wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
2. Zdejmij pierścień uszczelniający z pokrywy i wyjmij mieszadło z osi w pojemniku.
3. Umyj pojemnik na mleko, pokrywę, pierścień uszczelniający i mieszadło w ciepłej wodzie z detergentem. Pojemnik na mleko można również myć w zmywarce.
4. Przetrzyj podstawę lekko wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj podstawy w wodzie!
5. Następnie dokładnie osusz wszystkie części, aby uniknąć powstawania plam.
6. Ponownie przymocuj pierścień uszczelniający do pokrywy.

Przechowywanie i transport

- Gdy nie używasz urządzenia, odłącz wtyczkę od gniazdka i przechowuj urządzenie w suchym miejscu, wolnym od kurzu i mrozu. Chronić je przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Do przechowywania i transportu możesz użyć oryginalnego opakowania.

Usterka/usunięcie usterki

Usterka	Usunięcie usterki
Brak funkcji.	▪ Czy wtyczka jest włożona do gniazdka? ▪ Czy pojemnik jest prawidłowo ustawiony na podstawie?
Proces zostaje przerwany.	▪ Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem, patrz „Zabezpieczenie przed przegrzaniem”. ▪ Czy końcówka do ubijania jest prawidłowo zamocowana?
Mleko się nie spienia.	▪ Czy użyto odpowiedniego mleka o właściwej temperaturze? Patrz „Zanim zaczniesz: wskazówki dla uzyskania najlepszego efektu”. ▪ Czy mieszadło zostało prawidłowo zamocowane?

Dane techniczne

Model:	Elektryczny mini spieniacz do mleka KG 2569-1
Moc:	500 W, 220-240 V~, 50 Hz
Klasa ochronna:	I
Pojemność:	maks. 500 ml
Waga:	ca. 0,9 kg
Warunki otoczenia:	0-40 °C, 10-90 % Wilgotność względna
Dystrybutor (bez adresu serwisowego):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

Firma GREND S GmbH niniejszym oświadcza, że Elektryczny mini spieniacz do mleka KG 2569-1 jest zgodny z dyrektywami UE 2014/30/UE, 2014/35/UE oraz 2011/65/UE.

Deklaracja traci ważność, jeżeli w przedmiocie dokonano zmian, które nie zostały z nami uzgodnione.

Hamburg, sierpień 2025
GREND S GmbH



Gwarancja

Szanowni Państwo,

Firma GREND S GmbH gwarantuje przez 2 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie braków z tytułu błędów materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o podanie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.

Inhoud

Algemeen.....	88
Leveringsomvang.....	88
Veiligheid.....	89
Beoogd gebruik.....	91
Overzicht	92
Ingebruikname.....	93
Let op: "Productieresten"	93
Uitpakken en controleren	93
Reiniging vóór het eerste gebruik	94
Voor u begint: tips voor het beste resultaat	94
Gebruik.....	94
Algemeen	95
Melk opschuimen / verwarmen.....	95
Na gebruik	96
Oververhittingsbeveiliging.....	96
Reiniging	96
Opslag en transport	97
Fout / remedie.....	97
Technische gegevens.....	97
Verklaring van overeenstemming.....	98
Garantie	98
Afvoer	98

Geachte klant!

U heeft gekozen voor een kwalitatief hoogwaardig product van het merk ADE, dat intelligente functies combineert met een uitzonderlijk design. De jarenlange ervaring van het merk ADE staat garant voor een technisch hoogwaardige standaard en bewezen kwaliteit - voor meer frisheid in uw keuken.

Wij wensen u veel plezier en genot met uw aankoop!

Uw ADE-team

Algemeen

Over deze gebruiksaanwijzing



Deze gebruiksaanwijzing beschrijft het artikel veilig kunt gebruiken en onderhouden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing, om hem later te kunnen raadplegen. Als u het artikel aan iemand anders doorgeeft, voeg dan ook deze gebruiksaanwijzing bij. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot letsel of schade aan het artikel.

Zeichenerklärung



Dit symbool in combinatie met het woord **GEVAAR** waarschuwt voor ernstig letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor matig en licht letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **AANWIJZING** waarschuwt voor materiele schade.



Dit symbool duidt extra informatie en algemene aanwijzingen aan.



ACHTUNG: Die Oberfläche wird während des Gebrauchs sehr heiß.

Leveringsomvang

- Elektrische mini-melkopschuimer met accessoires
- Gebruiksaanwijzing

Gevaar voor elektrische schok

- Sluit het apparaat alleen aan wanneer de netspanning van het stopcontact overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Sluit het apparaat alleen aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact, zodat u het apparaat in geval van storing snel van het stroomnet kunt loskoppelen.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, zichtbare schade vertoont of als de netaansluitleiding of stekker defect is.
- Als de netaansluitleiding van het apparaat beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- Open de behuizing niet; laat reparaties uitsluitend uitvoeren door vakmensen. Neem hiervoor contact op met een erkende werkplaats.
- Dit apparaat bevat elektrische en mechanische onderdelen die essentieel zijn voor de bescherming tegen gevaar.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt met een externe timer, schemerschakelaar of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Gebruik het apparaat niet met een verlengsnoer.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde basis.
- De basis, de netaansluitleiding en de stekker mogen nooit in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld.
- Zorg er altijd voor dat er geen vloeistoffen in de basis kunnen terechtkomen.
- Bedien het apparaat niet met vochtige handen en raak het niet aan met natte handen.
- Trek het apparaat nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken, maar pak altijd de stekker vast.
- Verwijder het apparaat niet terwijl de melk kookt
- Gebruik het netsnoer nooit als draaggreep.
- Knik de netaansluitleiding niet en leg deze niet over scherpe randen.
- Berg het apparaat nooit zo op dat het in een bad of gootsteen kan vallen.
- Raak het apparaat nooit aan als het in water is gevallen. Trek in dat geval direct de stekker uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in het apparaat steken.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact:
 - wanneer u het apparaat niet gebruikt,
 - na elk gebruik,
 - voordat u het schoonmaakt,
 - in geval van een storing,
 - en bij onweer.

Gevaar voor kinderen

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij worden begeleid door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van die persoon instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd kinderen jonger dan acht jaar uit de buurt van het apparaat en het netsnoer.
- Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbeheerd achter.
- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Bij inslikken bestaat er verstikkingsgevaar. Zorg er ook voor dat plastic zakken niet over het hoofd worden getrokken.

Gevaar voor brandwonden en verbranding

- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt. Let op: het verwarmingselement kan ook na gebruik nog restwarmte hebben.
- Houd uzelf en anderen uit de buurt van ontsnappende stoom!
- Plaats altijd het deksel voordat u het apparaat inschakelt.
- Als het oppervlak vervuild is, bijvoorbeeld door etensresten, schakel het apparaat dan uit en laat het volledig afkoelen. Reinig het oppervlak met een zachte, licht vochtige doek. Gebruik indien nodig een mild en geschikt schoonmaakmiddel.

Opmerking over materiële schade

- De roerinzet in de melkkan moet bij het vullen volledig bedekt zijn met melk. Bij te weinig melk kan het apparaat oververhit raken; bij te veel melk kan de melk overlopen.
- Gebruik de melkkan niet in de magnetron, op een kookplaat of boven open vuur.
- Plaats het apparaat op een goed toegankelijke, vlakke, droge, hittebestendige en stabiele ondergrond. Zet de melkopschuimer niet op de rand of hoek van het werkblad.
- Plaats het apparaat zo dat de hete stoom die tijdens gebruik ontstaat goed kan ontsnappen.
- Vermijd warmteophoping door het apparaat niet direct tegen een muur of onder hangende kasten te plaatsen.
- Houd er rekening mee dat de apparaatvoeten aan de onderzijde van de basis kunnen worden aangetast of verweekt door de ondergrond waarop ze staan of door de gebruikte schoonmaakmiddelen. Leg indien nodig een antislipmat onder de basis.
- Houd het apparaat, de netaansluitleiding en de stekker uit de buurt van hete oppervlakken (zoals kookplaten, verwarmingsbuizen, enz.) en open vuur.
- Stel het apparaat nooit bloot aan hoge temperaturen (bijv. verwarming) of weersinvloeden (bijv. regen).

- Gebruik het apparaat niet meer als het scheuren, barsten, vervormingen of andere beschadigingen vertoont.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bereiden van warme of koude melkschuim, voor het verwarmen van melk en voor het maken van melkdranken.

De melkopschuimer is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet geschikt voor de volgende omgevingen:

- In keukens voor personeel in winkels, kantoren en andere commerciële ruimten;
- In agrarische bedrijven;
- Door gasten in hotels, motels en soortgelijke accommodaties;
- In bed & breakfasts.

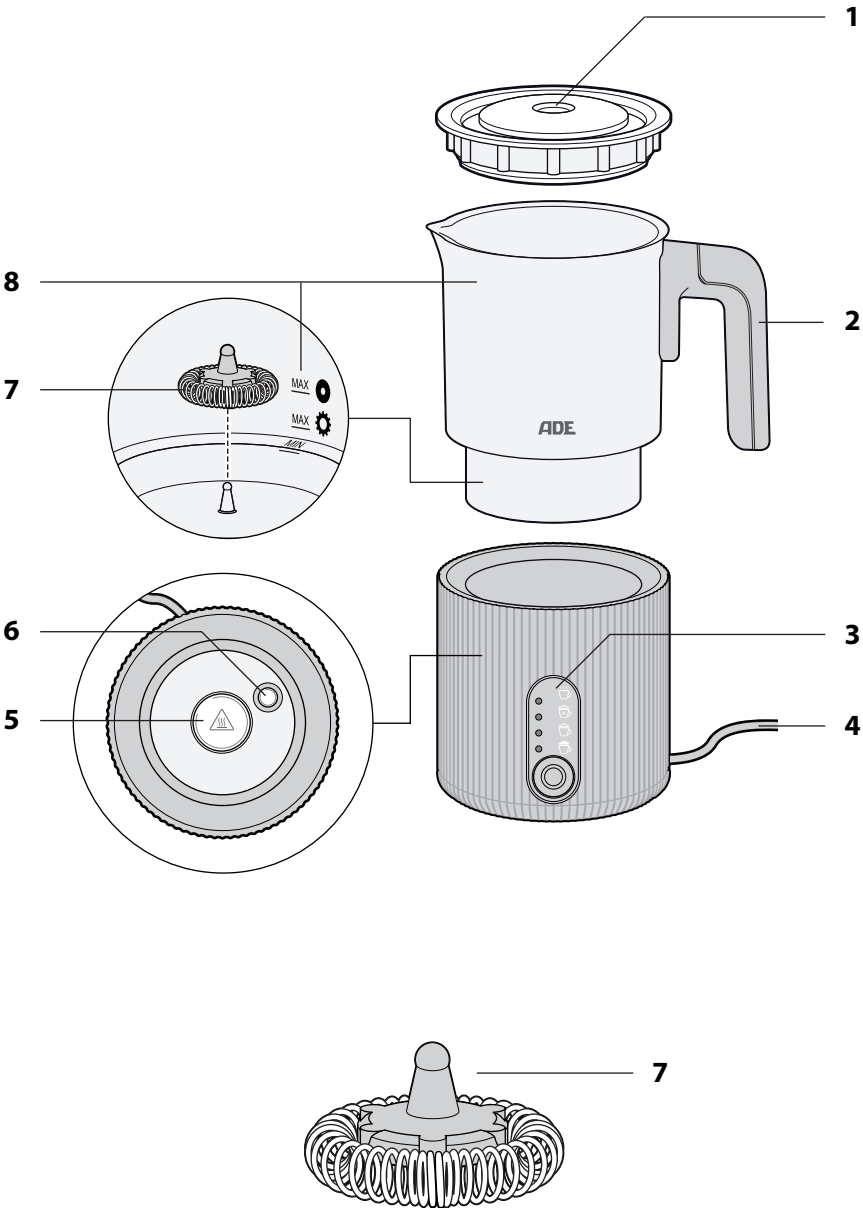
Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis; gebruik het niet buitenshuis en niet in vochtige ruimtes. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot materiële schade of zelfs letsel.

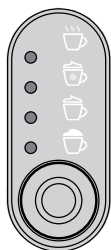
De fabrikant of verkoper aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik.

Onjuist gebruik kan leiden tot letsel, bijvoorbeeld brandwonden.

Overzicht



- 1 Deksel met afdichtring
- 2 Handgreep
- 3 Bedieningspaneel met LED-programmakeuze-indicator en aan/uit-knop



 : *warme melk, geen schuim*

 : *koude melkschuim*

 : *warme romige melkschuim*

 : *hete stevige melkschuim*

Aan/uit-knop: apparaat in- en uitschakelen

- 4 Netsnoer met stekker
- 5 Inductieoppervlak
- 6 Contactswitch
- 7 Kloppezet voor opschuimen en verwarmen
- 8 Melkkan met interne MIN/MAX-markering

Ingebruikname

Let op: "Productieresten"

Houd er rekening mee dat er productieresten op of in de onderdelen van het apparaat aanwezig kunnen zijn die niet geschikt zijn voor consumptie. Controleer en reinig daarom het apparaat grondig vóór het eerste gebruik.

Uitpakken en controleren

1. Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder zorgvuldig al het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of de levering compleet is.
3. Controleer of het apparaat of de accessoires beschadigingen vertonen. Is dit het geval, gebruik het apparaat dan niet. Neem in dat geval contact op met de verkoper waar u het apparaat heeft gekocht.
4. Rol het netsnoer volledig af.
5. Plaats de basis op een vlakke en stabiele ondergrond. Deze ondergrond moet eenvoudig schoon te maken zijn, goed verlicht en gemakkelijk bereikbaar.
6. Steek de stekker in een geaard stopcontact.
Er klinkt een pieptoon en alle indicatielampjes lichten even op. Daarna gaan ze uit.
7. Plaats de melkkan op de basis.

Reiniging vóór het eerste gebruik

- Reinig de melkopschuimer en alle onderdelen zoals beschreven in het hoofdstuk „Reinigen“.

Voor u begint: tips voor het beste resultaat

- Gebruik bij voorkeur altijd verse, goed gekoelde koemelk (ca. 3,5% vet). Andere soorten melk gedragen zich anders bij het opschuimen en kunnen gemakkelijker overkoken.
- UHT-melk of verse melk met een laag vetgehalte zijn ook geschikt, maar de consistentie van het melkschuim hangt af van het type melk.
- U kunt de melkopschuimer ook gebruiken voor plantaardige dranken zoals sojadrink, haverdrank of amandeldrank. Het opschuimen verloopt hierbij echter anders dan bij melk en de resultaten kunnen variëren.
- Gebruik geen melk die gedurende langere tijd in de kan is bewaard.
- Probeer niet opnieuw op te schuimen als het resultaat van de eerste keer al onbevredigend was. De melk kan dan gemakkelijk aanbranden.
- Als het melkschuim te vloeibaar is, laat het ongeveer 30 seconden rusten. De vloeibare melk zakt naar beneden en het schuim krijgt een betere consistentie.
- Verwarm afgekoelde melk nooit een tweede keer, maar gooi deze weg.

Gebruik



GEVAAR voor verbranding/verhitting

- Pak het apparaat uitsluitend vast bij de handgreep. Wijs ook andere gebruikers op de gevaren!
- Houd afstand van de ontsnappende stoom.
- Let erop dat er ook na het uitschakelen hete stoom uit het apparaat kan ontsnappen!
- Plaats altijd de deksel voordat u het apparaat inschakelt. Zorg ervoor dat de deksel correct en stevig vastzit.
- Gebruik de melkkan niet als drinkbeker.

Algemeen

Met dit apparaat kunt u melk verwarmen en verschillende soorten melkschuim bereiden. De verschillende bereidingswijzen worden gestart met de bedieningsknoppen op het bedieningspaneel.

Knop	Bereiding/Functie	Voorbeeld drank	Vulhoeveelheid in ml
	Melk verwarmen, geen schuim	bijv. cacao	min. 80 / max. 300
	Koud melkschuim	bijv. ijskoffie	min. 80 / max. 150*
	Warm, romig melkschuim	bijv. latte macchiato	min. 80 / max. 150*
	Heet, stevig melkschuim	bijv. cappuccino	min. 80 / max. 150*
*150 ml melk levert ca. 450 ml melkschuim.			

Melk opschuimen / verwarmen

1. Plaats de melkkan op de basis en verwijder het deksel.
2. Indien nog niet gedaan: plaats de garde-inzet op de as in de melkkan.
3. Vul de melkkan met melk.

Let op de MIN/MAX-markeringen in de kan. De kan mag niet te vol of te leeg zijn.

<u>MIN</u>		minimum-markering
<u>MAX</u>		maximum-markering bij opschuimen (150 ml)
<u>MAX</u>		maximum-markering bij verwarmen (300 ml)



De aan/uit-knop is een aanraakgevoelige knop. Om hem te activeren, drukt u er zachtjes en kort op.

4. Plaats het deksel weer terug.
5. Selecteer de gewenste bereiding door herhaaldelijk op de aan/uit-knop te drukken (let op de LED-indicator).
 - Kort daarna start het apparaat de bereiding.
 - Zodra de bereiding is voltooid, klinken 5 signaaltönen.



Om de bereiding voortijdig te beëindigen, houdt u de aan/uit-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt of haalt u het melkreservoir even van de basis.

6. Verwijder het deksel en schep het melkschuim in een geschikt vat, bijv. met een lepel.
Drink nooit rechtstreeks uit de melkkan wanneer u bijvoorbeeld warme melk hebt bereid. De roestvrijstalen kan wordt heet en er bestaat verbrandingsgevaar!

Na gebruik

1. Om de melkschuimer uit te schakelen, houdt u de aan/uit-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt of haalt u de stekker uit het stopcontact.
2. Laat het apparaat volledig afkoelen.
3. Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk „Reinigen“.

Oververhittingsbeveiliging

Het apparaat is beschermd tegen beschadiging door een oververhittingsbeveiliging. Deze wordt automatisch geactiveerd wanneer er geen of te weinig vloeistof in de melkkan aanwezig is. Het apparaat schakelt dan uit.

De oververhittingsbeveiliging is uitsluitend een veiligheidsvoorziening en dient niet ter verhoging van het gebruikscomfort.

Indien de oververhittingsbeveiliging is geactiveerd:

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Laat het apparaat afkoelen en reinig het indien nodig.

Daarna kunt u de melkopschuimer weer zoals gewoonlijk gebruiken.

Reiniging



GEVAAR voor verbranding/brandwonden

- Laat het apparaat en alle onderdelen volledig afkoelen vóór iedere reiniging.
- Let erop dat het verwarmingselement ook na gebruik nog restwarmte kan bevatten.



LET OP: gevaar voor materiële schade

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon haren, of scherpe of metalen reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels e.d. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Plaats de basis nooit in de vaatwasser en dompel deze niet onder in water of andere vloeistoffen – dit zou de basis vernietigen.

1. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
2. Verwijder de afdichtring van het deksel en haal de inzet van de as in de melkkan.
3. Reinig de melkkan, het deksel, de afdichtring en de inzet in warm water met afwasmiddel. De melkkan kan ook in de vaatwasser.
4. Reinig de basis met een licht vochtige doek. Dompel de basis niet onder in water!
5. Droog daarna alle onderdelen grondig af om vlekvorming te voorkomen.
6. Plaats de afdichtring weer terug op het deksel.

Opslag en transport

- Wanneer u het apparaat niet gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact en bewaar het apparaat op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats. Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Voor opslag en transport kunt u de originele verpakking gebruiken.

Fout / remedie

Fout	Mogelijke remedie
Geen functie.	▪ Zit de stekker in het stopcontact? ▪ Staat de kan correct op de basis?
Proces wordt afgebroken.	▪ De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd, zie „Oververhittingsbeveiliging“. ▪ Zit de garde goed vast?
Melk wordt niet opgeschuimd.	▪ Is er geschikte melk met de juiste temperatuur gebruikt? Zie „Voordat u begint: tips voor het beste resultaat“. ▪ Is de garde-inzet correct geplaatst?

Technische gegevens

Model:	Elektrische mini-melkopschuimer KG 2569-1
Vermogen:	500 W, 220-240 V~, 50 Hz
Beschermingsklasse:	I
Capaciteit:	max. 500 ml
Gewicht:	ca. 0,9 kg
Omgevingsomstandigheden:	0-40 °C, 10-90 % relatieve vochtigheid
Distributeur (geen onderhoudsadres):	GREND'S GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Onze producten worden doorlopend ontwikkeld en verbeterd.
Daarom kunnen er altijd technische en ontwerpwijzigingen worden aangebracht.

Verklaring van overeenstemming

GREND'S GmbH verklaart hierbij dat de elektrische mini-melkopschuimer KG 2569-1 voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EU, 2011/65/EU en 2011/65/EU.

De verklaring verliest haar geldigheid als er een wijziging aan de weegschaal wordt aangebracht die niet met ons is overeengekomen.

Hamburg, augustus 2025
GREND'S GmbH



Garantie

De firma GREND'S GmbH garandeert tot 2 jaar na de aankoopdatum het kostenloze herstel van defecten als gevolg van materiaal- en fabricagefouten door reparatie of vervanging.

Retourneer het artikel in geval van aanspraak op de garantie met het aankoopbewijs (en vermeld hierop de reden voor de aanspraak) aan uw detailhandelaar.

Afvoer

Afvoer van de verpakking



Voer de verpakking gescheiden af. Doe karton bij het oud papier en folies in de bak voor hergebruik.

Afvoer van het artikel

Voer het artikel in overeenstemming met de in uw land geldende voorschriften af.



Apparaten mogen niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd

An het eind van zijn levensduur moet het artikel op de juiste wijze worden afgevoerd. Daarbij worden de in het apparaat aanwezige herbruikbare materialen hergebruikt en wordt de belasting van het milieu vermeden. Lever het oude apparaat in bij een verzamelpunt voor elektronisch afval of een kringloopcentrum. Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkende bedrijf of de gemeente.